Тридцатая сессия
Пункт 75 предварительной повестки дня

ПЫТКИ И ДРУГИЕ ЖЕСТОКИЕ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫЕ ИЛИ УНИЖАЮЩИЕ
ДОСТОИНСТВО ВИДЫ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ В СВЯЗИ С
ЗАДЕРЖАНИЕМ ИЛИ ТЮРЕМНЫМ ЗАКЛЮЧЕНИЕМ

Аналитическое резюме Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ ................................................................. 1-7 3

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. ИНФОРМАЦИЯ О ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫХ,
АДМИНИСТРАТИВНЫХ И СУДЕБНЫХ МЕРАХ,
ВКЛЮЧАЯ СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ И САНКЦИИ,
НАПРАВЛЕННЫХ НА ЗАЩИТУ ЛИЦ, НАХОДЯЩИХСЯ
ПОД ИХ ЮРИСДИКЦИЕЙ, ОТ ПЫТК И ДРУГИХ
ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ
ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ ИЛИ
НАКАЗАНИЯ

I. ГАРАНТИИ ПРОТИВ ПЫТК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ,
БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ ДОСТОЙНОСТЬ ВИДОВ
ОБРАЩЕНИЯ ДЛЯ ЗАДЕРЖАННЫХ ЛИЦ В ХОДЕ СЛЕДСТВИЯ
И СУДЕВНОГО ПРОЦЕССА

A. Основания для ареста и предварительного
заключения и соответствующие процедуры ... 10-26 6

B. Права арестованных или задержанных в
связи с расследованием ......................... 27-53 12

а) Право на информацию о предъявляемом
обвинении ......................... 27-30 12

* A/10150.
75-14578 /...
СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Пункты</th>
<th>Стр.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>b) Права арестованного или задержанного лица на получение информации о его правах</td>
<td>31-37</td>
</tr>
<tr>
<td>c) Права, относящиеся к расследованию</td>
<td>38-42</td>
</tr>
<tr>
<td>d) Право на защиту</td>
<td>43-51</td>
</tr>
<tr>
<td>e) Право сноситься с семьей и друзьями</td>
<td>52-53</td>
</tr>
<tr>
<td>C. Защита от неправильных методов допроса</td>
<td>54-66</td>
</tr>
<tr>
<td>D. Обращение в местах заключения</td>
<td>67-73</td>
</tr>
<tr>
<td>II. ПРАВИЛА, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИЕ ЗАЩИТУ ОТ ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКОЙ, БЕСЧЕЛОВЕЧНОЙ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ В СВЯЗИ С ЗАДЕРЖАНИЕМ ИЛИ ТЮРЕМНЫМ ЗАКЛЮЧЕНИЕМ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A. Общие принципы</td>
<td>74-78</td>
</tr>
<tr>
<td>B. Медицинское обследование и медицинские услуги</td>
<td>79-84</td>
</tr>
<tr>
<td>C. Дисциплинарные меры и меры безопасности</td>
<td>85-93</td>
</tr>
<tr>
<td>D. Надзор за тюрьмой и жалобы заключенных</td>
<td>94-107</td>
</tr>
<tr>
<td>III. СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ И САНКЦИИ</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A. Процедура прекращения незаконного задержания</td>
<td>109-116</td>
</tr>
<tr>
<td>B. Исключение незаконно полученных признаний и отмена судопроизводства</td>
<td>117-118</td>
</tr>
<tr>
<td>C. Гражданские средства и компенсации государства</td>
<td>119-122</td>
</tr>
<tr>
<td>D. Дисциплинарные санкции</td>
<td>123</td>
</tr>
<tr>
<td>E. Уголовные санкции</td>
<td>124-133</td>
</tr>
<tr>
<td>F. Омбудсмен</td>
<td>134</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ЧАСТЬ ВТОРАЯ. ЗАМЕЧАНИЯ И КОММЕНТАРИИ ПРАВИТЕЛЬСТВ ПО СТАТЬЯМ 24-27 ПРОЕКТА ПРИНЦИПОВ О СВОБОДЕ ОТ ПРОИЗВОЛЬНОГО АРЕСТА И СОДЕРЖАНИЯ ПОД СТРАЖЕЙ | 135-175 | 41 |

/...
ВВЕДЕНИЕ

1. В резолюции 3218 (XXIX) от 6 ноября 1974 года о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказаний в связи с задержанием или тюремным заключением, Генеральная Ассамблея просила государств-членов своевременно представить Генеральному секретарю для передачи Пятому конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями и Генеральной Ассамблеи на ее тридцатой сессии: a) информацию о законодательных, административных и судебных мерах, включая средства защиты и санкции, направленных на защиту лиц, находящихся под их юрисдикцией, от пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания; b) свои замечания и комментарии к статьям 24–27 проекта принципов о свободе от произвольного ареста и содержания под стражей, подготовленного для Комиссии по правам человека.

2. Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря подготовить аналитическое резюме информации, полученной в соответствии с пунктом 1 выше, для представления его Пятому конгрессу Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращению с правонарушителями Генеральной Ассамблеи на ее тридцатой сессии, Комиссии по правам человека и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств. Настоящий доклад был подготовлен Генеральным секретарем в осуществление этой резолюции Генеральной Ассамблеи.

3. Генеральная Ассамблея в преамбуле резолюции 3218 (XXIX) отметила с удовлетворением параллельные действия, принятые Подкомиссией в области прав человека, подвергающихся любой форме задержания или тюремному заключению. Следует напомнить в этой связи, что на своей двадцатой шестой сессии, Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств просиа Комиссию по правам человека уполномочить Подкомиссию включить в повестку дня своей следующей сессии пункт, озаглавленный "Вопрос о правах человека ли, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме" (E/CN.4/1128, часть B). В резолюции 3059 (XXVIII) от 2 ноября 1973 года Генеральная Ассамблея, учтивая эту просьбу Подкомиссии, просила Генерального секретаря информировать Генеральную Ассамблею, по докладу Экономического и Социального Совета, о рассмотрении которому мог бы подвергнуться данный вопрос в Подкомиссии, Комиссии по правам человека и других соответствующих органах. Генеральная Ассамблея также постановила рассмотреть вопрос о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания в связи с задержанием и тюремным заключением в качестве пункта повестки дня на одной из будущих сессий Генеральной Ассамблеи.

1/ Исследование о праве каждого человека на свободу от произвольного ареста, содержания под стражей и ссылки (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №: 1965.XIV.2), часть VI.

/...
4. На своей тридцатой сессии, состоявшейся 6 марта 1974 года, Комиссия по правам человека разрешила Подкомиссии включить вышеупомянутый вопрос в повестку дня своей следующей сессии 2/. Поэтому на своей двадцатой сессии подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств включила в свою повестку дня пункт, озаглавленный "Вопрос о правах человека лиц, подвергаемых задержанию или тюремному заключению в какой бы то ни было форме". Подкомиссия приняла 20 августа 1974 года резолюцию 7 (XXVII). В пункте 1 резолюции Подкомиссия постановила ежегодно изучать события в области прав человека лиц, подвергающихся любой форме задержания или тюремному заключению, принимая во внимание любую достоверно подтвержденную информацию от правительств, специализированных учреждений, региональных межправительственных организаций и соответствующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, при условии, что такие неправительственные организации действуют добросовестно и их информация не вызвана политическими соображениями, вопреки принципам Устава Организации Объединенных Наций.

5. В соответствии с резолюцией 3218 (XXIX) Генеральной Ассамблеи Генеральный секретарь направил вербальные ноты правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций. На 30 июля 1975 года правительства следующих стран направили информацию и замечания: Австралия, Барбадос, Бахрейн, Бельгия, Венгрия, Дагомея, Дания, Египет, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран, Исландия, Италия, Катар, Кения, Кипр, Конго, Кувейт, Ливан, Мадагаскар, Мали, Нигер, Нидерланды, Оман, Панама, Польша, Румыния, Сальвадор, Свазиленд, Союз Советских Социалистических Республик, Судан, Таиланд, Того, Украинская Советская Социалистическая Республика, Федеративная Республика Германии, Филиппины, Финляндия, Швеция, Эквадор, Япония.

6. Информация, представленная правительствами, касается не только мер, направленных непосредственно на защиту лиц против пыток и других бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения или наказания, но и различных прав, гарантируемых лицам подвергшимся задержанию или тюремному заключению, например, права помощи со стороны адвоката, права ничего не говорить во время допроса и права общения с семьей и друзьями. Представляется, что такие права считаются правами, играющими важную прямую или косвенную роль в любой системе защиты заключенных от пыток и плохого обращения. Поэтому настоящее аналитическое резюме информации включает нормы права и практику, касающиеся этих некоторых прав.

7. Ссылки на страны во всем настоящем докладе сделаны путем приведения примеров. Однако они не являются исчерпывающими.

2/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятнадцатая шестая сессия, Дополнение № 5 (E/5464), глава XIX. В. 6.
8. Во Всеобщей декларации прав человека (статья 5) и в Международном пакте о гражданских и политических правах (далее называемом Международный пакт) (статья 7) объявляется, что никто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращению и наказанию. В Международном пакте (статья 10) также указывается, что все лица, лишенные свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности. Эти принципы были признаны в конституциях и статутах большинства стран. В конституции Бахрейна, например, гарантировается, что ни одно лицо не может быть подвергнуто физической или моральной пытке или унижающему достоинство обращению, и в законодательстве конкретно указывается наказание для лиц, виновных в таких актах. Согласно законам Исландии, когда лицо находится в заключении, то содержание под стражей должно быть эффективным и должен поддерживаться хороший порядок; однако, насколько это возможно, должны предприниматься меры, с тем чтобы обеспечить такие условия, при которых лицо, находящееся под стражей, не подвергалось грубому или жестокому обращению. В конституции Италии заявляется, что все виды психологического и физического насилия по отношению к лицу, подвергающемуся ограничениям свободы, наказываются. Конституция Кении устанавливает, что никто не должен подвергаться пыткам, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению. В конституции Кувейта также указывается, что нанесение телесного или психического повреждения обвиняемому лицу запрещается. В конституции Филиппин заявляется, что нельзя выносить жестокое или необъяное наказание. В Польше предусматривается, что ограничения прав отдельных лиц не должны превышать границ, необходимых для надлежащего осуществления наказания, вынесенного судами по отношению к нарушителям закона и надлежащего осуществления предварительного заключения по отношению к арестованным лицам, подозреваемым в совершении преступления, и что наказание должно осуществляться гуманным образом с уважением человеческого достоинства осужденного лица. Австралийское правительство считает, что международные действия, направленные на ликвидацию практики пыток, заслуживают самой широкой поддержки. Оно обращает внимание на пункт преамбулы резолюции 3218 (XXIX), в котором отмечается увеличение числа тревожных сообщений о пытках, и заявляет, что необходимы дальнейшие и постоянные усилия для защиты при всех обстоятельствах основных прав. Оно считает, что необходимо рассмотреть как можно скорее вопрос о выработке международного документа, который будет конкретно посвящен ликвидации пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказаний.
I. ГАРАНТИИ ПРОТИВ ПЫТКИ И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ
ИЛИ УНИЖАЮЩИХ ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ ДЛЯ
ЗАДЕРЖАННЫХ ЛИЦ В ХОДЕ СЛЕДСТВИЯ И СУДЕБНОГО ПРОЦЕССА

9. Во Всеобщей декларации прав человека (статья II (I) и Междуна-
родном пакте (статья I4 (2) указывается, что каждый человек, обвиняе-
мый в совершении преступления, имеет право считаться невиновным до
тех пор, пока его виновность не будет установлена законным порядком.
Этот принцип признается в конституциях и статуах большинства
стран, от которых была получена информация, например, Венгрии, Индо-
незии, Кувейта, Сальвадора, Судана, Таиланда и Эквадора.

A. Основания для ареста и предварительного заключения
и соответствующие процедуры

10. Следует напомнить, что в комментариях к статье I проекта принци-
пов о свободе от произвольного ареста и содержания под стражей име-
ются предлагаемые определения терминов "арест" и "содержание под
стражей": "арест" означает акт взятия какого-либо лица под стражу
на основании законов или в силу какой-либо иной необходимости и ох-
хватывает период с момента, когда ограничивается свобода данного ли-
ца, до момента его привода к органу власти, компетентному отдать
приказ об оставлении его под стражей или о его освобождении. "Со-
держание под стражей" относится к акту заключения какого-либо лица
в определенное место в продолжение ареста или вне связи с арестом и
с ограничением возможности жить в его семье и заниматься его обычной
профессиональной или общественной деятельностью.

II. Во Всеобщей декларации прав человека говорится, что никто не
может быть подвергнут произвольному аресту или задержанию (статья 9).
В Международном пакте также устанавливается, что каждый человек
имеет право на свободу и личную неприкосновенность, что никто не
может быть подвергнут произвольному аресту или содержанию под
стражей и что никто не должен быть лишен свободы, иначе как на
таких основаниях и в соответствии с такой процедурой, которая уста-
новлена законом (статья 9 (I)).

I2. Общепризнано, что опасность подвергнуться пытке или жестокому,
бесчеловечному или унижающему достоинство обращению имеет тенденцию
к увеличению, когда какое-либо лицо лишено свободы и взято под
контроль полиции. В целях уменьшения или ликвидации этого риска,
законы большинства стран требуют, во-первых, чтобы были удовлетво-
рены некоторые предварительные условия до того, как может быть отдан
приказ об аресте. Так, например, в большинстве стран, и в Сальва-
доре и Румынии, в том числе, арест может быть сделан только, когда
имеется достаточное подозрение в том, что лицо совершило уголовное

/.../
преступление. Более того, законом часто предусматривается, что ни какой арест не может быть сделан, если только нарушения, в совершении которых подозревается данное лицо, не связаны с наказанием минимальной серьезности. Кроме того, как правило, требуется наличие разумных выводов, которые рассеяли бы сомнения в том, что подозреваемое лицо может уйти от судебного преследования или препятствовать проведению следствия.

13. Как предусматривается в законодательствах многих стран, например, в Эквадоре и Мадагаскаре, за исключением случаев чудовищного преступления и дел, требующих принятия срочных мер, арест может быть сделан только на основании ордера на арест, который выдается судьей или другими компетентными властями. Согласно Закону об основных положениях судебных процедур Индонезии, никто не может быть подвергнут аресту, если только не имеется письменного ордера юридической власти, и в соответствии с процедурами, предписанными законами. В конституции Судана предусматривается, что ни один гражданин не арестовывается без действительного ордера на арест, выданного компетентным, имеющим на это крисицику судом, если только законом не предусматривается иное. Конституция Советского Союза предусматривает, что ни одно лицо не может быть арестовано, если только не имеется решения суда или с санкции прокурора.

14. Международный пакт предусматривает, что каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть (статья 9 (3)).

15. Во многих странах закон требует, чтобы арестованное лицо доставлялось к судебной или другой компетентной власти вскоре после его ареста, с тем чтобы определить, должно ли нет это лицо находиться в дальнейшем под стражей. Во многих странах арестованное лицо должно быть доставлено к судье или в суд. Конституция Бахрейна предусматривает, например, что арестованное лицо должно быть доставлено в суд в течение сорока восьми часов, если только арест не происходит в выходной день, и не должно находиться после этого под стражей, если только не имеется на это ордера суда. Конституция Кипра также предусматривает, что арестованное лицо в одно ближайшее практическое возможное время после его ареста и в любом случае не позднее двадцати четырех часов после его ареста должно быть доставлено к судье, если оно не было освобождено после ареста. Кодекс уголовной процедуры Федеративной Республики Германии конкретно указывает, что любое лицо, находящееся под стражей, если оно только не освобождается полицией, необходимо незамедлительно, но не позднее, чем сутки после его задержания, доставить к окружному судье, в округе которого имело место задержание. Согласно Положениям, регулирующим действия внутренних сил безопасности Ливана, лица, взятые полицией под стражу, должны появиться перед компетентными судебными органами в течение определенного срока времени. В акте...
об уголовной процедуре в Судане устанавливается, что лицо, осуществляющее арест по ордеру, должно без излишних задержек доставить арестованное лицо в суд магистрата, указанного в ордере.

I6. В некоторых странах государственный обвинитель имеет право осуществлять первый допрос арестованного лица. Например, в Дагомее в конце периода пребывания в полиции под стражей вскоре после ареста (предварительное заключение) лицо, находящееся под стражей, должно быть доставлено государственному обвинителю. В Нигере в случае, если существуют серьезные обстоятельства в поддержку обвинения против арестованного лица, полицейский должен доставить это лицо к государственному обвинителю в течение двадцати восьми часов, начиная с момента его ареста; в противном случае подозреваемый должен быть освобожден.

I7. В СССР милиционер, арестовывающий подозреваемого, должен составить протокол, в котором должны быть указаны причины и мотивы задержания, и сообщить об этом прокурору в течение двадцати четырех часов. В течение сорока восьми часов, начиная с момента получения сообщения об аресте лица, прокурор должен выдать санкцию на продолжение содержания под стражей или освободить подозреваемого.

I8. Законы во многих странах конкретно указывают срок времени, в течение которого полиция должна доставить арестованное лицо к судье и к другой компетентной власти. Максимальная продолжительность пребывания под стражей в полиции в период между арестом и первым появлением перед такими властями колеблется от одной страны к другой: двадцать четыре часа на Кипре, сорок восемь часов в Бахрейне, Мали и Нигере, сорок восемь часов в Бразилии. Первоначальный период содержания под стражей в полиции может быть продлен на основании решения судьи или государственного прокурора на конкретный и максимальный период времени, например, на сорок восемь часов в Нигере.

I9. В целях обеспечения соблюдения этих сроков времени в Дагомее, как и в других некоторых странах, полицейские должны в соответствии с законом регистрировать дату и час первого появления перед судьей в протоколах, которые должны подписываться арестованным лицом.

20. Судья или другая компетентная власть, к которой было доставлено арестованное лицо, могут принять решение: или 1) освободить его, или 2) издать приказ о его временнм освобождении на каких-либо условиях или без них, или 3) издать приказ о продлении его пребывания под стражей в ходе следствия или суда. Как правило, требуется, чтобы компетентные власти принимали эти решения только после заслушивания или допроса подозреваемого. В Сальвадоре, например, когда арестованное лицо доставляется в суд, то судья сообщает ему о преступлении, в совершении которого он подозревается, и о его правах соответственно закону, и затем он просит его давать показания.
Адвокат, если он уже был нанят, имеет право присутствовать при допросе. В Федеративной Республике Германии судья изучает дело лица, которое приводится к нему, сообщает ему о причинах его задержания и о его праве заявлять протест или отказаться делать заявление. Ему должна быть предоставлена возможность доказать неправомерность подозрений, выдвинутых против него, и мотивов для его задержания под стражу и представить факты в его пользу. Если судья после рассмотрения дела считает, что продолжающееся содержание под стражей лица является несправедливым или что основания для этого были сняты, то он должен отдать распоряжение о его освобождении. Если он не освобождает подозреваемого, он должен, по просьбе государственного прокурора или на основе своих полномочий, выдать письменный ордер на содержание под стражей. В Финляндии в настоящее время в министерстве правосудия подготавливается специальный закон о предварительном следствии в целях кодификации принципов, касающихся прав лиц, находящихся под следствием, сущность которого в настоящее время содержится в административных инструкциях, данных полиции министерством внутренних дел.

21. Решение о продолжении содержания под стражей может быть принято целым рядом представителями властей, установленных законом. Во многих странах ордер на продолжающееся содержание под стражей выдаётся судьей или судом. В Эквадоре, например, судья, который выдал ордер на арест, должен выдать подписанный ордер на продолжение содержания под стражей с указанием юридических причин для содержания под стражей. В Кении арестованное лицо, доставленное в суд или остается под арестом в целях продолжения заключения, или, если выпускается под залог, освобождается с учётом выполнения условий залога или гарантий. В Таиланде, если дальнейшее пребывание под стражей арестованного лица считается необходимым, ведущий следствие сотрудник просит суд выдать ордер на содержание этого лица под стражей. В некоторых странах другие власти, кроме суда, могут принимать решение о продолжении содержания под стражей. В Румынии, например, ордер на содержание под стражей может быть выдан или государственным прокурором или судом. В Советском Союзе решение о продолжении содержания под стражей принимается на основе ордера государственного следователя, заверенного прокурором, или на основе ордера прокурора или решения суда.
22. Во многих странах основания, служащие основанием для предварительного содержания под стражей, конкретно указываются законом. Они, широко говоря, подобны тем, которые устанавливаются для ареста: 1) разумное подозрение вины, 2) правонарушение, в котором обвиняется лицо, должно быть достаточно серьезным и 3) наличие определенных обстоятельств, т.е. опасности того, что подозреваемый может избежать судебного преследования или опасность того, что он может мешать следствию. Например, в Румынии содержание под стражей допускается в принципе только тогда, когда правонарушение наказывается заключением свыше двух лет, но, если подозреваемое или обвиняемое лицо является рецидивистом, то содержание под стражей может быть приказано даже за преступления, наказуемые заключением сроком на один год. В Судане никто не может находиться под стражей, если единственным наказанием, предписываемым за это нарушение, является штраф. В любом случае в целом требуется, чтобы существовал ряд обстоятельств, которые оправдывали бы продолжение содержания под стражей. В Венгрии содержание под стражей является в принципе правдоподобным, если это абсолютно необходимо для проведения уголовного следствия. В СССР содержание под стражей может разрешаться только на основании того, что имеется разумная причина считать, что обвиняемый, если его оставить на свободе, избежит следствия и суда, будет препятствовать установлению истины в уголовном деле или заниматься уголовной деятельностью.

23. Что касается продолжительности содержания под стражей, то на Кипре, например, действие ордера на заключение под стражу, выданного судьей, не может превышать восьмь дней, которое может возобновляться время от времени на аналогичный период времени, причем весь срок содержания не должен превышать трех месяцев, начиная с даты ареста. В Венгрии первоначальный период содержания под стражей составляет один месяц. Он может быть продлен, если такое продление абсолютно необходимо ввиду сложности дела. Однако после трех месяцев он может быть продлен только на основании решения главного государственного прокурора и, когда он должен быть продлен более чем на один год в исключительных случаях, это продление должно разрешаться только Верховным судом. В Румынии также первый период содержания под стражей может быть не более одного месяца. Содержание под стражей может быть продлено на основании решения суда или государственного прокурора, если показано, что необходимо дальнейшее содержание под стражей.

24. С тем чтобы избежать незаконного или излишнего предварительного содержания под стражей, закон во многих странах устанавливает различные процедуры, чтобы предоставить задержанному лицу возможность выступить против причин задержания и доказать ненужность продолжения его пребывания под стражей. В Федеративной Республике Германии, как и в других странах, право на апелляцию против ордера на содержание под стражей гарантируется задержанному лицу. Принцип
неприкосновенности личности и аналогичные средства, которые будут упомянуты ниже, имеются в некоторых странах (см. пункты 109-116).

25. В странах, где в законодательстве конкретно устанавливается максимальный срок содержания под стражей, правомочность основания, как правило, проверяется судебными или другими компетентными влас-
тьями в конце первого периода содержания под стражей. В странах, где
конкретный период времени не устанавливается законом или же
срок содержания под стражей на основании закона является относитель-
но продолжительным, закон иногда налагает на суд или на государ-
ственного прокурора обязанность периодически изучать правомочность
оснований для содержания под стражей и дает ему право прекращать
содержание под стражей, если оно считается незаконным. В Федератив-
ной Республике Германии, например, суд должен ex officio изучить,
должен ли ордер на содержание под стражей быть аннулирован или его
деление приостановлено, если просьба о таком судебном рассмотрении
не сделана задержанным лицом по истечении трех месяцев после выдачи
ордера на содержание под стражей. В Венгрии предусматривается, что
обвинитель должен изучить вопрос законности содержания под стражей
в течение по меньшей мере месяца.

26. Во многих странах временное освобождение, включая освобождение
под залог, может или должно осуществляться ex officio или по просьбе
задержанного лица, или других заинтересованных лиц. В Израиле,
например, в соответствии с постановлением об уголовной процедуре,
арестованное лицо должно освобождаться под залог, если только пре-
ступление не наказывается смертью, пожизненным заключением или
тременным заключением по меньшей мере на пятьнадцать лет, или лицо
не имеет постоянного местожительства, или имеется разумное основа-
ние считать, что оно избежит законного заключения. В конституции
Филиппин заявлена, что все лица, за исключением лиц, обвиненных
в государственном преступлении, когда доказательство вины является
убедительным, могут до вынесения приговора быть выпущены под залог и
отданы поручителям и что при этом не должен требоваться чрезмерный
залог. Конституция Судана также предусматривает, что освобождение
под залог является правом в случаях, предусмотренных законом, и что
сумма, требуемая для освобождения под залог, не должна быть чрез-
мерной.
В. Права арестованных или задержанных в связи с расследованием

а) Право на информацию о предъявляемом обвинении

27. В Международном пакте провозглашается, что каждому арестованному сообщается при аресте причины его ареста и в срочном порядке сообщается любое предъявляемое ему обвинение (статья 9 (2). В нем предусматривается также, что каждый имеет право при рассмотрении любого предъявляемого ему уголовного обвинения быть в срочном порядке и подробно уведомленным на языке, который он понимает, в характере и основании предъявляемого ему обвинения (статья 14 (3а)).

28. Право быть информированным о предъявляемом обвинении признается во многих странах. В Сальвадоре, например, арестованный имеет право быть информированным об актах, в совершении которых он подозревается во время его ареста. В тех странах, где арест производится по письменному ордеру, характер обвинения, которое является основанием ареста, обычно определяется в этом ордере. В Судане, например, с многими другими странами, лицо, предъявляющее ордер на арест, должно уведомить арестованного о содержании этого ордера, а при требовании предъявить ему ордер.

29. В различных странах такое уведомление дается при первом появлении арестованного перед судебными органами. В Сальвадоре, например, если арестованный предстает перед судом, то судья должен информировать данное лицо о преступлении, в котором он подозревается. В Нигере, например, с другими странами, магистрат, назначенный для снятия показаний, должен после установления личности вызванного к нему лица сообщить ему об актах, в совершении которых он обвиняется, причем факт уведомления заносится в протокол.

30. В некоторых странах, например в Федеративной Республике Германии, необходимо, чтобы в начале первого допроса в полиции подозреваемому сообщили, какое обвинение выдвигается против него и какие положения уголовного кодекса могут быть применены. В Румынии перед допросом обвиняемого органы прокуратуры должны сообщить ему о тех действиях, в совершении которых он обвиняется. В уголовно-процессуальном кодексе Таиланда также предусматривается, что следственные органы должны информировать арестованного о предъявленном ему обвинении.

б) Права арестованного или задержанного лица на получение информации о его правах

31. В различных странах до начала расследования, проводимого следственными органами, арестованный или задержанный имеет право быть информированным о предоставляемых ему правах. В некоторых странах...
преждевременен, что в самом начале допроса в полиции сразу же после ареста подозреваемого должны уведомить о том, что он имеет право сохранить молчание и/или о том, что любое показание, которое он даст, может быть использовано как улика против него. В соответствии с уголовно-процессуальным кодексом Японии, например, перед тем, как подозреваемого будет допрашивать следователь, ему следует уведомить о том, что он не обязан давать никаких показаний против своей воли. В таких странах как Барбадос, Кипр и Кения, где так называемые Judges' Rules стали законом страны 3/, и если офицер полиции располагает уликами, которые дают ему достаточные основания для того, чтобы подозревать какое-либо лицо в совершении преступления, он должен предупредить обвиняемого о том, что последний не обязан ничего сообщать, если не желает этого, однако то, что он сообщит, может быть зафиксировано в письменном виде и использовано в качестве улики против него.

32. В Мадагаскаре, как и во многих странах, арестованного во время его первого появления перед судьей или другими компетентными органами должны уведомить о праве хранить молчание. Таким образом, магистрат, назначаемый для снятия показаний, должен при допросе обвиняемого сообщить ему, что он может не давать никаких показаний.

33. В соответствии с уголовно-процессуальным кодексом Нидерландов, магистрат, назначенный для снятия показаний, или чиновник должен до начала допроса подозреваемого сообщить о его праве отказаться давать какие-либо показания.

34. В некоторых странах закон предусматривает также, что подозреваемый имеет право давать показания и требовать расследований в свою пользу и что об этом праве его необходимо уведомить во время допроса. В Федеративной Республике Германии, например, перед началом допроса подозреваемого должны информировать о том, что он может подать прошение о заслушивании дополнительных свидетельских показаний, с тем чтобы доказать его невиновность.

3/ Judges' Rules — это правила для руководства полиции в отношении методов ведения допроса лиц, подозреваемых или обвиняемых в преступлении, которые были сформулированы судьями в Англии в начале XIX века и содержатся в настоящее время в циркулярах министерства внутренних дел. В этих Правилах, среди прочего, предусматриваются обязанности офицера полиции предупредить подозреваемого или обвиняемого до начала допроса, что он не обязан ничего сообщать и что то, что он скажет, может быть зафиксировано в письменном виде и использовано в качестве улики.
35. В соответствии с уголовно-процессуальным кодексом Федеративной Республики Германии при издании судьей ордера о задержании, он должен сообщить подозреваемому о его праве подать апелляцию против этого ордера.

36. В различных странах, например в Румынии, при допросе обвиняемого органа прокуратуры должны сообщить ему о его праве заявить жалобу, если его права нарушаются в результате незаконных действий, используемых в ходе расследования.

37. В некоторых странах арестованному или задержанному сообщают о его праве обращаться к адвокату на различных стадиях допроса. В Федеративной Республике Германии, например, в начале первого допроса в полиции подозреваемому должны сообщить, что он может консультироваться с адвокатом по своему собственному выбору и в любое время. В Нигерии, например, обвиняемого должны уведомить о праве выбора защитника при его первом появлении перед магистратом.

с) Права, относящиеся к расследованию

38. В Международном практе предусматривается, что каждый имеет право при рассмотрении любого предъявляемого ему уголовного обвинения не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным (статья 14 (3g)).

39. В большинстве стран, из которых была получена информация, гарантируется право каждого отказаться от дачи показаний, которые могут привести к изобличению самого себя. В конституции Таиланда предусматривается, например, что каждый имеет право не давать никаких показаний, которые могут привести к возбуждению против него уголовного преследования. Эта привилегия в отношении изобличения самого себя признается иногда, в частности, в отношении лиц, находящихся в заключении на стадии расследования. В конституции Бахрейна определяется, что от находящегося под арестом нельзя требовать изобличения самого себя.

40. В Эквадоре, наряду со многими другими странами, эта гарантия против изобличения самого себя распространяется на право хранить молчание в отношении всех вопросов без ограничений. В конституции Филиппин провозглашается, например, что любое лицо, находящееся под следствием за совершение преступления, должно иметь право хранить молчание.

41. Это право хранить молчание не может быть гарантировано эффективным образом, если неспособность подозреваемого дать показания можно рассматривать как оправдание презумпции виновности. Так в уголовно-процессуальном кодексе Эквадора предусматривается, что молчание обвиняемого на должно рассматриваться в качестве улики против него.
42. В Федеративной Республике Германии, например, в ходе расследования в полиции подозреваемому должны предоставлять возможность отпра- ривать причины для подозрения против него и приводить факты в свою защиту. В Польше, наряду со многими другими странами, арестованный или задержанный имеет право давать показания и просить о расследова- ниях в свою пользу. В Румынии перед допросом обвиняемого орга- нами прокуратуры ему необходимо предоставить возможность дать письменное показание относительно тех фактов, в которых он обвиняется. В СССР подозреваемый имеет право давать показания, относящиеся к обвинениям против него в связи с другими обстоятельствами, связанными с этим делом.

d) Право на защиту

43. В Международном пакте предусматривается, что каждый имеет право при рассмотрении любого предъявленного ему уголовного обвинения сноситься с выбранным им самим защитником, защищать себя через посредство защитника; если он не имеет защитника, быть уведомленным об этом праве и иметь назначенного ему защитника в любом случае, когда интересы правосудия того требуют, безвозмездно для него в любом таком случае, когда у него нет достаточно средств для оплаты этого защитника (статья 14 (3) (b) (a)). В Правиле 93 минимальных стандарт- ных правил обращения с заключенными (ниже упоминаются как Минималь- ные стандартные правила или Правила) 4/ предусматривается, что в це- лях защиты ожидающего суда заключенному предоставляется обращаться за бесплатной юридической помощью, если такая помощь доступна, и принимать своего юридического консультанта в целях защиты заключенного и подготовки и вручения ему конфиденциальных инструкций, и что в этих целях заключенному, по его желанию, предоставляются письменные принадлежности. В том же Правиле далее говорится, что беседы между заключенным и его юридическим консультантом могут иметь место на виду у полицейского или тюремного служащего, но при отсутствии подслушивания с их стороны.

44. Право на помощь защитника, доступную сразу же после ареста и в течение всего задержания, рассматривается всеми в качестве одной из основных гарантий против незаконного расследования и пыток, а также других форм жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения. При отсутствии помощи со стороны компетентного и незави- симого защитника подсудимый находится в весьма неблагоприятном положении перед лицом целого аппарата обвинения, и не может эффективно препятствовать совершению злоупотреблений. Помощь со стороны защитника гарантируется конституциями и статутами многих стран, из которых

4/ Доклад Первого конгресса Организации Объединенных Наций по предупреждению преступности и обращение с правонарушителями (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1956.IV.4), приложение I.A.
была получена информация. В конституции Филиппин провозглашается, например, что любое лицо, находящееся под следствием за совершение преступления, должно обладать правом на защиту и быть уведомлено о таком праве. В конституции Судана предусматривается, что каждый гражданин имеет абсолютное и неограниченное право на получение независимой юридической консультации.

45. Стадия уголовного судопроизводства, на которой предоставляется право приглашать защитника по своему собственному выбору, в разных странах различна. В Федеративной Республике Германии подозреваемый может пригласить защитника в любое время, даже до ведения допроса полицией. В любом случае об этом праве выбирать адвоката необходимо уведомить подозреваемого в начале первого допроса. В Нигере при первой встрече с обвиняемым следователь должен сообщить ему о его праве выбрать защитника среди адвокатов, которые зарегистрированы в Нигере или в одной из стран, которые заключили взаимное соглашение с Нигером. В Венгрии обвиняемый может выбрать защитника с самого начала осуществления судопроизводства. После предъявления обвинения подозреваемому следует напомнить, что он может выбрать защитника.

46. В Венгрии, наряду с другими странами, закон позволяет родственникам и юридическим представителям задержанного выбрать для него защитника, учитывая, что у арестованного или задержанного иногда возникают трудности при личном выборе адвоката.

47. В различных странах при некоторых обстоятельствах защитник назначается государством. В Венгрии, например, в тех случаях, когда помощь со стороны адвоката является обязательной после представления обвинения, государство должно назначить защитника, если обвиняемый в течение трех дней не нанял себе адвоката. Об этом праве на получение помощи со стороны назначенного адвоката подозреваемый должен быть уведомлен. В Польше эта система защиты ex officio широко используется, в частности при серьезных делах, когда у обвиняемого нет достаточных средств для того, чтобы нанять защитника. В Швеции арестованный имеет безусловное право на получение в необходимых случаях помощи адвоката за государственный счет. Лицо, ответственное за проведение расследования, должно просить суд о назначении защитника, даже в том случае, если подозреваемый не обратился с просьбой об этом. В Финляндии в стадии подготовки находится закон о государственной защите подозреваемых в преступлениях лиц, в соответствии с которым защитник должен всегда назначаться в том случае, если обвиняемый не способен иными способами защитить свои права.

48. Во многих странах арестованный или задержанный имеет право согласиться и консультироваться со своим защитником при отсутствии наблюдения со стороны следственных органов. В Барбадосе обвиняемому...
позволяют сноситься со своим адвокатом в любое время. В Сальвадоре арестованный имеет право в момент ареста связаться с адвокатом или другими уполномоченными лицами для подготовки своей защиты. В Федеративной Республике Германии подозреваемый может консультироваться с адвокатом по своему собственному выбору в любое время, даже до начала заседания допроса полицией. В соответствии со статьей 97 Закона об уголовной процедуре Венгрии, лицо, содержащееся под стражей, может после первого допроса, при отсутствии наблюдения, снестись в устной форме со своим защитником. Оно может также снестись со своим адвокатом под наблюдением в письменной форме.

49. В Сальвадоре, наряду со многими другими странами, защитник имеет право присутствовать при допросе обвиняемого во время его первого появления перед судьей. Адвокат может задавать обвиняемому вопросы через судью и в конце судебного допроса зачитать показания, данные обвиняемым в том виде, в каком они занесены в протокол. Если обвиняемый проявляет признаки усталости или недомогания в ходе допроса, его защитник может просить судью приостановить судебное разбирательство.

50. В соответствии со статьей 186 уголовно-процессуального кодекса Нидерландов, защитнику, который должен обладать свободным доступом в камеру подозреваемого, разрешается присутствовать при допросах, ведущихся следователем в ходе закрытого предварительного судебного расследования.

51. В некоторых странах закон предусматривает, что защитник имеет право просматривать протоколы данного дела на некоторых стадиях судебного разбирательства. В Германии, например, в конце расследования протоколы обвинения должны представляться задержанному для изучения в присутствии его защитника. Задержанный может выразить сомнения оговорки, потребовать нового изучения улик и дать дополнительные показания, которые должны быть включены в протокол и быть приняты во внимание органами прокуратуры.

e) Право сноситься с семьей и друзьями

52. В Минимальных стандартных правилах предусматривается, что заключенному в ожидании суда разрешается незамедлительно сообщить своей семье о его задержании и предоставляются все разумные средства для сношения с его семьей и друзьями и для посещения его последними при условии соблюдения лишь таких ограничений и контроля, которые необходимы в интересах обеспечения правосудия и безопасности и
порядка в данном заведении (Правило 92). Право арестованного или задержанного сноится со своей семьей и друзьями является также одной из эффективных мер по предотвращению косвенных пыток и плохого обращения. Семья и друзья задержанного после установления связи с ним могут заявить от его имени протест против порядка задержания, нанять защитника для него и принять другие эффективные меры с целью прекращения незаконного задержания и плохого обращения.

53. В Финляндии, например, задержанный имеет право на свидание со своими родственниками, если нет особых причин для отказа в этом. В Венгрии задержанный также имеет право под наблюдением следственных органов на сношение в устной или письменной форме со своими родственниками или другими лицами. В Судане арестованному позволяет сноиться со своими родственниками под наблюдением полиции. Их письменные послания могут передаваться арестованному через полицию, а беседы могут иметь место в присутствии офицера полиции.
54. Во Всеобщей декларации прав человека (статья 5) и Международном пакте о гражданских и политических правах (статья 7) провозглашается, что никто не должен подвергаться пыткам или жестокому, бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению.

55. Во многих странах, из которых была получена информация, строго запрещается использовать методы допроса, которые посягают на достоинство или неприкосновенность арестованного или задержанного, или которые направлены на то, чтобы ограничить или уменьшить его свободу принятия решения или действия. В уголовно-процессуальном кодексе Нидерландов предусматривается, например, что во всех случаях или допросах подозреваемого магистрат или чиновник, назначаемый для снятия показаний, должен воздерживаться от применения любого метода, направленного на получение показаний, которое нельзя рассматривать как добровольное. В конституции Таиланда провозглашается, что любое показание лица, полученное с применением пытки, угрозы, принуждения или любого акта, который является причиной того, что подобное показание было дано не добровольно, не должно приниматься в качестве улик. В уголовно-процессуальном кодексе данной страны предусматривается, что никто из должностных лиц, ведущих следствие, не должен рекомендовать использование каких-либо обманных средств или применение таких средств с целью воспрепятствовать любому лицу давать любые показания в соответствии с его собственной доброй волей. Никто из должностных лиц, проводящих расследование, не должен прибегать ни к каким видам обмана, угрозы или обещания в отношении любого предполагаемого обвиняемого и не давать оснований для таковых, с тем чтобы заставить это лицо сделать какое-либо конкретное заявление относительно обвинения против него. Любая улика, которая может служить доказательством вины или невиновности обвиняемого, неприемлема, если она получена с применением принуждения, обещаний, угроз, обмана или других незаконных методов. В статье 22 Уголовно-процессуального кодекса Украинской ССР содержится правило, в соответствии с которым запрещается любые попытки получить улики от обвиняемого лица силой, с помощью угроз или других незаконных методов. В уголовно-процессуальном законодательстве Судана предусматривается, что полицейский или иное ответственное лицо не должно оказывать влияние на обвиняемого посредством пыток, угроз, соблазна или любых других способов, с тем чтобы побудить его высказаться или хранить молчание в отношении любого вопроса, о котором он осведомлен, и что любое показание, данное обвиняемым в результате такого влияния, не должно рассматриваться в качестве улики против него или против любого лица и не должно иметь никаких правовых последствий.

56. В законодательствах большинства стран содержится ясно выраженное запрещение применения физических пыток, насилия или принуждения.
В соответствии с уголовно-процессуальным кодексом Эквадора, например, полностью запрещено применять пытки для получения показаний от обвиняемого. В уголовно-процессуальном кодексе Федеративной Республики Германии предусматривается запрещение в ходе допроса всех форм физического воздействия, включая плохое обращение и применение физической силы. В головно-процессуальном законодательстве Венгрии обусловливается, что никто не может принуждаться силой делать признание. В Свазиленде также строго запрещается подвергать любого арестованного физическому или умственному принуждению или пытке.

57. Умственное принуждение прямо запрещается в ряде стран. Так в Конституции Бахрейна провозглашается, что никто не должен, подвергаться моральной пытке. В конституции Филиппин провозглашается, что никакие угрозы, запугивание или любые другие методы, которые ограничивают свободу воли арестованного, не должны использоваться против него. В Финляндии, Венгрии, Румынии, Судане и Таиланде наряду со многими другими странами законом явно предусматривается, что никого нельзя принуждать делать признание путем угроз или любых подобных методов.

58. Обещания и принуждения запрещены также во многих странах, например, в Бахрейне, Барбадосе, Румынии, Судане и Таиланде. В некоторых странах, например, в Федеративной Республике Германии запрещаются такие меры, направленные на то, чтобы вызвать утомление, а также прямой обман, которые могут привести к прямому влиянию на данного субъекта, даже если методы допроса, применяемые следователем, не представляют собой физического принуждения, угрозы или обещания.

59. В различных странах законодательство запрещает или регулирует применение современных научных методов в целях получения признаний. В соответствии со статьей 14 уголовно-процессуального кодекса Эквадора, например, не разрешается применять наркоз или наркотики во время допроса подозреваемого. В соответствии со статьей 136а Уголовно-процессуального кодекса Федеративной Республики Германии применение лекарств или гипноза, в целях получения признаний, считается противозаконным. В Румынии при допросе запрещается применять любые методы химико-фармацевтического или медицинского характера.

60. Одной из эффективных мер по предотвращению применения неправильных методов допроса следственными органами является объявление неприемлемым в качестве улики любого признания или показания, полученного с применением физического или умственного принуждения или других методов, связанных с нарушением прав обвиняемого. Такие положения содержатся в конституциях и статутах различных стран. В конституции
Бахрейна провозглашается, например, что показания, полученные с помощью запрещенных методов от лиц, находящихся под арестом в органах государственной безопасности, не допустимы в качестве улик при любых судебных процедурах. В Барбадосе любое показание, данное обвиняемыми в результате физического или умственного принуждения, пыток, насилия, угроз или побуждений любого рода или продолжительных допросов, является допустимым в качестве улик. В соответствии с конституцией Египта любое показание, которое было получено от обвиняемого в результате унижительного физического или умственного обращения является недействительным. В соответствии с уголовно-процессуальным кодексом Федеративной Республики Германии, признание, полученное с применением любой формы физического или умственного влияния, которое приводит к ограничению или уменьшению свободы действий или решения подозреваемого в ходе допроса, исключается из числа улик, даже если обвиняемый соглашается с тем, что такая улика является приемлемой. В Румынии признание арестованного или задержанного нельзя использовать в качестве улик против него, если оно не сделано добровольно. В Полицейском законодательстве Свазиленда оказывается серьезное противодействие внеправовым методом получения улик от арестованных, и показания, данные под давлением или по принуждению не должны использоваться против обвиняемого ни при каких судебных разбирательствах. В Таиланде любое показание, полученное с применением пыток, угроз, принуждения, побуждения, обмана или других незаконных методов, является неприемлемым в качестве улик.

61. В некоторых странах признание не принимается в качестве доказательства, причем не требуется фактического доказательства о применении принуждения, если это признание получено при обстоятельствах, которые рассматриваются как имеющие по существу принудительный характер. Так согласно статье 34 конституции Японии, если поддерживаемого допрашивают после продолжительного ареста или задержания, признание, полученное в ходе такого допроса, является неприемлемым даже при условии, если неправильные методы допроса практически использовались. В конституции Филиппин предусматривается, что помимо недопущения признания, полученного с применением силы, насилия, угроз, шантажа или других неправильных методов, признание не является допустимым в качестве улик, если оно получено в нарушение права обвиняемого хранить молчание, его права на защиту или права быть информированным о своих правах. Правительство Австралии заявляет, что помимо недопущения признания, сделанных недобровольно, судья имеет право не принимать в качестве доказательства признания, когда он считает, что принятие этой улик будет неправедливым по отношению к обвиняемому.

62. Во многих странах признание является приемлемым лишь тогда, когда оно делается перед конкретными органами, например, судьей или государственным обвинителем. В Румынии, например, признание является допустимым, лишь когда оно делается в присутствии судьи, общественного обвинителя или других властей, определенных законом для отправления судебных функций.
63. В различных странах, например, Японии, Румынии и СССР изобличающие показания не могут сами по себе являться доказательством вины, если они не подкрепляются другими независимыми уликами и обвиняемого нельзя признать виновным в тех случаях, когда единственной уликой против него является его собственное признание.

64. В некоторых странах подозреваемому, взятому под арест для допроса следственными органами, предоставляется возможность пройти медицинское обследование по его просьбе или по просьбе других соответствующих лиц, или по предписанию следственных органов. В Дагомее, наряду с другими странами в течение периода нахождения в полицейском участке, который предшествует первому появлению перед судебными органами (garde à vue), государственный обвинитель может, если он считает это необходимым, ex officio или по просьбе члена семьи арестованного пригласить в любое время врача для обследования задержанного лица.

65. В некоторых странах не разрешается вести непрерывный допрос в течение периода, превышающего определенное время и требуется предstawление арестованному или задержанному лицу соответствующего отдыха и питания. В Финляндии, например, подозреваемое лицо должно допрашиваться в период между 6 часами утра и 9 часами вечера, если нет серьезных причин в отношении данного допроса, требующих поступить иначе. Подозреваемого нельзя допрашивать без перерыва в течение более двенадцати часов и, в принципе, подвергать дополнительному допросу в связи с одним и тем же делом по истечении двенадцати часов. Для отдыха и регулярного принятия пищи подозреваемому отводится соответствующее время.

66. В некоторых странах законодательство требует от следственных органов должным образом фиксировать продолжительность допроса лица, находящегося под арестом, и продолжительность перерывов для отдыха. В соответствии со статьей 52 уголовного кодекса Дагомеи, например, офицер полиции, который допрашивает подозреваемого, содержащегося под арестом (garde à vue) должен фиксировать в procès-verbal продолжительность допросов, которым подвергался подозреваемый и продолжительность периодов отдыха, который ему был предоставлен между допросами. Procès-verbal должен быть подписан подозреваемым.

D. Обращение в местах заключения

67. В Международном пакте предусматривается, что все лица, лишенные свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности; и что обвиняемые в случаях,
когда отсутствуют исключительные обстоятельства, помещаются отдельно от осужденных и им предоставляется отдельный режим, отвечающий их статусу неосужденных лиц (статья 10). В Минимальных стандартных правилах говорится также, что заключенные, дело которых еще не разбиралось в суде, должны размещаться отдельно от осужденных заключенных (правила 8 (b) и 85 (1)).

68. Принцип отделения обвиняемых от осужденных в местах заключения был признан на практике многими странами, например, Иорданией. В некоторых странах арестованного или задержанного нельзя содержать в заведениях для уголовно-наказуемых осужденных лиц, однако их необходимо содержать в другом месте, предназначенном для этой цели. В полдеве, например, в соответствии со статьей 63 уголовно-исполнительного кодекса, задержание до суда в принципе осуществляется в тюрьмах для задержания в ожидании расследования под наблюдением министерства юстиции.

69. В некоторых других странах обвиняемые содержатся в обычной тюрьме, отдельно от осужденных. В Федеративной Республике Германии, например, предусматривается, что заключенный, дело которого еще не разбиралось в суде, не может содержаться в одном помещении с другими заключенными, если он не подаст письменной просьбы об этом или если его физическое или умственное состояние не потребует применения этой меры. В качестве общего правила необходимо, чтобы заключенные, которые еще не представляли перед судом, находились по мере возможности отдельно от осужденных заключенных. В Судане, наряду с другими странами, законодательство обосновывает, что обвиняемые должны находиться отдельно от осужденных и с ними необходимо обращаться так, как подобает в соответствии с их статусом еще не осужденных лиц.

70. Во многих странах провозглашается принцип, в соответствии с которым арестованные или задержанные не должны подвергаться принудительному труду. В Таиланде, например, все заключенные, отбывающие приговор, обязательно участвуют в трудовой повинности, определенной тюрьмной администрацией, однако от лиц, задержанных в ожидании расследования и суда, требуется выполнение работы лишь в целях обеспечения должных санитарных условий или проведения текущего ремонта в тюрьмы.

71. Хотя заключенные, еще не представившие перед судом, не обязаны работать, во многих странах в соответствии с правилом 89 Минимальных стандартных правил им предоставляется возможность иметь заработок. Так, в Венгрии, лицо, находящееся под стражей, может продуктивно работать по его собственной просьбе и с разрешения прокурора.
72. Следует напомнить, что в Минимальных стандартных правилах в правилах 84-93 предусматриваются нормы, применимые конкретно к обращению с заключенными, находящимися под арестом или в ожидании суда.

73. Законы и практика большинства стран гарантируют заключенным, еще не представшим перед судом, более широкие права и привилегии, чем осужденным. В Федеративной Республике Германии, например, заключенный еще не представший перед судом, может иметь за свой собственный счет разные развлечения в той мере, в какой они соответствуют целям задержания и законному порядку данного учреждения. В Венгрии лица, находящиеся под арестом, должны в принципе содержаться в отдельных камерах. Они могут: 1) носить свою собственную одежду, 2) использовать свои нерегулярные заработки для своих собственных целей, 3) тратить деньги, сданные ими на хранение или посланные им в таких же суммах, как и разрешено расходовать от тюремных заработков, 4) получать посылки с чистым бельем и туалетными принадлежностями, а по разрешению управляющего тюрьмы — 5) художественные и специальные книги и 6) обмениваться корреспонденцией, принимать посетителей и получать продуктовые посылки чаще, чем это позволяет осужденным заключенным.
II. ПРАВИЛА, ПРЕДУСМАТРИВАЮЩИЕ ЗАЩИТУ ОТ ПЫТКИ И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ ЛИШАЮЩИХ ДОСТОИНСТВО ВИДОВ СБРОШЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ В СВЯЗИ С ЗАДЕРЖАНИЕМ ИЛИ ТЮРЬМНЫМ ЗАКЛЮЧЕНИЕМ

A. Общие принципы

74. Международный пакт предусматривает, что все лица, лишенные свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, при отсутствии человеческой личности (статья 101). В нем также указывается, что пенитенциарной системой предусматривается режим для заключенных, существенной целью которого является их исправление и социально-экономическое обновление (статья 103). Можно также напомнить, что минимальные стандартные правила обращения с заключенными предусматривают в правилах 56-66 стандарты, касающиеся обращения с осужденными заключенными и управления исправительными учреждениями. В правилах 57, в частности, устанавливается, что заключение в тюрьму и другие меры, которые приводят к изоляции правонарушителя от внешнего мира, усугубляются самим фактом лишения свободы и что поэтому тюремная система не должна, за исключением присущей законной изоляции или поддержания дисциплины, усугублять страдания, имеющие место в такой ситуации.

75. В различных странах основные цели и философия наказания точно излагаются в законах и положениях. В Положениях об исполнении приговоров Федеративной Республики Германии предусмотрено, что тюремное заключение имеет целью защитить общественность, помочь заключенному понять, что он должен взять на себя ответственность за совершенные преступления, поощрить его и укрепить его способности вести в будущем спокойную жизнь без нарушения закона и в конечном счете вновь ввести его в общество. В этой стране также предусмотрено, что с заключенным следует обращаться справедливо и гуманно и что следует учитывать такие факторы, как пол заключенного, его возраст, физическое и умственное здоровье, прежнюю жизнь, характер его преступления и его поведение в тюрьме. Уголовный кодекс Бунте предусматривает, например, что цель наказания состоит в том, чтобы защитить общество, исправить преступника и заставить членов общества воздерживаться от совершения преступлений. В СССР, для того чтобы добиться исправления и перевоспитания осужденных лиц, закон применяется строго дифференцированно в целях определения наиболее соответствующих мер наказания для каждого осужденного лица и для вынесения справедливого наказания в самой гуманной обстановке.

76. Международный пакт предусматривает, что никто не может быть лишен свободы на том только основании, что он не в состоянии выполнить какое-либо договорное обязательство (статья 11).
77. Во многих странах, например, в Эквадоре, предусмотрено, что нельзя лишать свободы за долги, растрату, чавье, залоги, штрафы или вообще за обязательства гражданского характера.

78. Что касается методов наказания, то следует отметить, что в большинстве стран телесное наказание недвусмысленно запрещено. Сообщается, что на Кипре, например, наказание поркой рассматривалось как неконституционное, начиная с 1960 года, и было официально отменено уголовным кодексом 1972 года.

В. Медицинское обследование и медицинские услуги

79. Медицинское обследование квалифицированными врачами и надлежащее медицинское обслуживание являются одной из самых важных гарантий против плохого обращения с заключенными в исправительных учреждениях. Минимальные стандартные правила предусматривают, что врач должен осматривать каждого заключенного возможно скорее после его принятия и затем по мере надобности (правило 24). В правилах также говорится, что врач должен заботиться о физическом и душевном здоровье заключенных и должен ежедневно осматривать всех больных заключенных, жалующихся на ту или иную болезнь, и любого заключенного, на которого определенно обращается его внимание, и врач должен сообщать директору, когда он считает, что физическое или душевное здоровье заключенного вдруг и будет влиять продолжающееся тюремное заключение или любое условие такого заключения (правило 25).

80. Тюремные правила в Барбадосе предусматривают, например, что каждый заключенный вскоре после своего прибытия и в любом случае в течение 24 часов после своего прибытия в индивидуальном порядке осматривается врачом. В Египте тюремный врач должен осмотреть каждого заключенного по его прибытии в тюрьму и ни в коем случае не позднее утра, следующего за днем его прибытия. Он определяет физическое состояние заключенного, а также тот вид работы, который последний может выполнять. Он несет ответственность за все медицинские мероприятия, направленные на сохранение здоровья заключенных. Если он считает, что лицо, приведенное к тяжелым работам, не способно к труду в тюрьме, он должен информировать начальника тюрьмы, для того чтобы осмотреть заключенного для его перевода в тюрьму общего режима. По мимо больных заключенных, тюремный врач должен навещать заключенных по крайней мере один раз в неделю и осматривать их для проверки физического состояния. В Израиле заключенный проходит медицинский осмотр сразу после поступления в тюрьму и до осмотра, поскольку это возможно, должен быть изолирован от других заключенных. Врач также осуществляет общее медицинское обслуживание заключенных. Он должен сообщать начальнику тюрьмы о любом вопросе, касающемся тюрем или обращения с заключенными, для которых требуется проведение медицинского обследования. В центральных тюрьмах врач должен осуществлять еженедельный обход и он должен посещать другие тюрьмы по крайней мере раз
в неделю и всякий раз, когда ему необходимо оказать помощь больному. В Судане врач выполняет различные обязанности, касающиеся наблюдения за здоровьем, питанием, питей и размещением заключенных. В Таиланде Пенитенциарный закон предусматривает необходимость приема и осмотра врачом каждого заключенного по прибытии последнего в тюрьму, а также необходимость проведения регулярного контроля гигиенического и санитарного состояния тюрем и т.д.

81. Минимальные стандартные правила предусматривают, что больные заключенные, нуждающиеся в уходе специалистов, переводятся в специализированные заведения или в гражданские больницы (правило 22 (2)).

83. Например, в Египте тюремный врач должен ежедневно навещать всех больных заключенных и по мере необходимости он может предписывать перевод заключенного в тюремную больницу. В Сальвадоре суд по совету врачей может разрешить перевод больного, которому невозможно предоставить должный уход в исправительном заведении, в государственное медицинское учреждение. Судья также может издать предписание, если он считает это необходимым, перевести больного заключенного в охраняемое частное медицинское учреждение для проведения клинического обследования в течение определенного времени. В Положениях об исполнении приговоров Федеративной Республики Германии предусмотрено, что больные заключенные должны пользоваться необходимым медицинским лечением и обслуживанием и это, по мере необходимости, они должны переводиться в тюремную или общественную больницу.

83. Минимальные стандартные правила требуют проведения медицинского осмотра в тех случаях, когда заключенные подвергаются дисциплинарному наказанию (правило 32).

84. Например, в Барбадосе врач должен присутствовать при осуществлении телесного наказания и осмотреть после этого заключенного. Он может рекомендовать прервать наказание, если он считает это необходимым. В Египте тюремный врач должен наносить ежедневный визит заключенному, содержащемуся в одиночной камере. В Израиле каждый заключенный, находящийся на исправительной диете или содержащийся в одиночной камере, должен осматриваться врачом.

С. Дисциплинарные меры и меры безопасности

85. Можно напомнить, что минимальные стандартные правила предусматривают в правилах 27-32 стандарты, которым необходимо следовать в отношении дисциплины и наказания в исправительных учреждениях. В правиле 31 отмечается, в частности, что телесное наказание, наказание с помещением в темную камеру и все жестокие, бесчеловечные или унижающие человеческое достоинство наказания совершенно запрещены как наказания за дисциплинарные проступки.

...
86. В большинстве стран дисциплинарные меры могут применяться в отношении находящегося в заключении лица, если оно нарушает определенные правила и положения места заключения. Зачастую виды наказания, которым он может подвергаться, определяются законом или тюремными положениями. Например, в Федеративной Республике Германии наиболее строгими дисциплинарными мерами, которые предусмотрены в положениях, являются: 1) жесткая посадка до одной недели, 2) сокращение пищи в течение одного или нескольких дней (максимально до семи дней) и 3) одиночное заключение дисциплинарного характера до четырех недель. Эти меры могут осуществляться лишь с согласия тюремного врача.

В лице дисциплинарные меры, устанавливаемые тюремными положениями, варьируются от приостановления определенных прав, предоставленных заключенным, включая право общения с внешним миром и право получать финансовую или материальную помощь извне до заключения в одиночную камеру и/или сокращения пищи. В целом ряде стран, например, в Сальвадоре и Румынии, запрещается применять дисциплинарные меры, которые могут повлечь опасность для жизни или здоровья заключенных.

87. В некоторых странах процедура применения дисциплинарных мер также излагается в законе или административных положениях. Так, например, в Судане тюремными положениями предусматривается, что никакой заключенный не может подвергаться наказанию до тех пор, пока он не имеет возможности выслушать видимое против него обвинение и принять меры в свою защиту. В Катаре, если заключенный нарушает письменные законы тюрем, его будут судить согласно писанным правилам наказания и при том условии, что он имеет возможность защитить себя. Во многих странах применение дисциплинарных мер обычно предусматривается начальником или директором тюрьмы. Однако в Ливане, например, если считается, что необходимо применение дисциплинарных мер, которые являются более строгими по сравнению с обычными мерами, то по этому вопросу должен быть представлен специальный доклад министру внутренних дел, который принимает решение.

88. В Федеративной Республике Германии, например, применение всех дисциплинарных мер в отношении заключенного, предписываемое тюремными властями, может быть пересмотрено криминальным отделом высшего районного суда. Каждый заключенный также имеет право подать жалобу в Федеральный конституционный суд на том основании, что решения высшего районного суда представляют собой незаконные нарушения его основных прав.

89. Минимальные стандартные правила предусматривают, что дисциплина и порядок поддерживаются твердо, но без применения большего числа ограничений, чем это необходимо для безопасного заключения и планомерной коммунальной жизни (правило 27).
90. В некоторых странах предусматривается, что полиция или другие должностные лица могут применять силу или ограничения лишь в тех случаях, когда это необходимо для поддержания порядка или обеспечения безопасности лиц, находящихся в местах заключения. Уголовно-процессуальный кодекс Польши предусматривает, что на лиц, находящихся в заключении, не может быть наложено никакое ограничение, за исключением тех, которые необходимы для поддержания порядка или обеспечения безопасности в исправительном заведении. Например, закон о тюрьмах Катара предусматривает, что тюремный администратор не должен применять силу в отношении заключенных, за исключением тех случаев, когда это крайне необходимо.

91. Минимальные стандартные правила предусматривают, что такие инструменты ограничения свободы, как наручники, цепи, кандалы и смирительные рубашки, никогда не должны использоваться для наказания и что цепи или кандалы не должны использоваться даже в качестве инструмента ограничения свободы (правило 33).

92. На Кипре, например, в тюремных положениях предусмотрено, что механические ограничения не должны использоваться в качестве наказания, хотя они и могут применяться как мера предосторожности во избежание побега заключенного при его переводе по сообщениям медицинского характера или по сообщениям, исключающим возможность, при которой заключенный может поранить себя или других лиц. Они не должны использоваться дольше, чем это строго необходимо. В Финляндии закрывание в цепи или кандалы может использоваться лишь для предотвращения побега заключенного во время транспортирования или в тех случаях, когда насилие, вызываемое заключенными, не может контролироваться или не может быть предотвращено иным образом. Побег заключенных в цепях или кандалах не может продолжаться в течение длительного времени и не может быть более жестким, чем это необходимо. Факт закрывания в цепи или кандалы должен быть занесен в регистрационные книги. В Федеративной Республике Германии заключенный может быть связан лишь в тех случаях, когда существует опасность того, что он прибегнет к насилию против лиц или собственности, когда он оказывает сопротивление, пытается бежать или когда в конкретных обстоятельствах, т.е. в такой ситуации, которая может содействовать условию побега заключенного, существует опасность того, что заключенный убежит из мест заключения, или когда существует опасность того, что он совершит самоубийство или нанесет себе увечье и когда, поняв прошего, такая опасность не может быть нейтрализована другими менее суровыми мерами.

93. Содержание в специальных камерах также иногда используется в качестве меры безопасности при определенных обстоятельствах. В Федеративной Республике Германии заключенный может быть помещен в специальную камеру, исключая возможность побега ("крепкий ящик"), если имеется сильное подозрение на то, что заключенный, вследствие своих личных качеств или психического состояния, может предпринять попытку побега, использовать насилие против лиц или собственности, или совершить самоубийство или нанести себе увечье. Брак должен посетить заключенного, помещенного в специальную камеру, вскоре после его заключения туда и должен затем ежедневно его навещать.

...
D. Надзор за тюрьмой и жалобы заключенных

94. Во многих странах исправительные учреждения, помимо контроля со стороны начальника тюрьмы, подлежат надзору и инспекции со стороны внешних властей. Цель такой инспекции и надзора состоит в том, чтобы изучить условия места заключения, обеспечить надлежащее применение законов и положений, а также защитить права заключенных. Такое право надзора иногда предоставляется административному совету или комитету, назначаемому соответствующими министрами. Например, на кипре условия содержания заключенных и обращения с ними контролируются Советом тюрем, состоящим из членов, назначаемых Советом министров. Совет тюрем может заслушивать любые жалобы заключенных и имеет право отменять любое чрезмерное или несправедливое наказание, предписанное начальником тюрьмы. В Таиланде Комитет инспекции тюрем, члены которого назначаются министром внутренних дел, несет ответственность за надзор над тюрьмами и дачу практических предложений по вопросам, касающимися исправительной деятельности.

95. В некоторых странах прокуроры несут ответственность за наблюдение над тюрьмами. Например, в Нигерии прокуроры, когда они считают это необходимым, могут посещать исправительные учреждения для проверки законности задержания.

96. В Венгрии регулярный надзор исправительных учреждений, осуществляемый прокурором, включает в себя изучение условий заключения и контроль за соблюдением прав заключенных. Прокурор может изучать документы, касающиеся задержания, а также оспаривать задержанных лиц. В Румынии прокуроры также имеют право осуществлять надзор над законностью задержания и приведением в исполнение наказания. Они должны изучать просьбы и жалобы задержанных. Они могут заслушивать заключенных без присутствия посторонних лиц. Если они считают, что задержание является незаконным и что не соблюдаются законы и положения, они могут предпринимать соответствующие меры, предусмотренные законом. В Украинской ССР надзор за строгим соблюдением требований закона в месте заключения осуществляется прокурорами. В соответствии с действующим в Украинской Советской Социалистической Республике законодательством прокурор обязан регулярно посещать места заключения, лично знакомиться с деятельностью администрации места заключения, приостанавливать выполнение в местах заключения любых инструкций или приказов администрации, которые противоречат закону, а также оспаривать такие инструкции и приказы в соответствии с установленной процедурой.

97. Во многих странах, например, в Австралии, Египте, Кении, Мадагаскаре, Мали, Нигерии и Румынии судьи имеют право регулярно навещать заключенных для проверки законности задержания, проверять условия места заключения, заслушивать и расследовать жалобы заключенных.
и докладывать по ним. Периодичность инспекций может быть оставлена на усмотрение судей или же она может оговариваться законом. Установленные промежутки между каждым визитом варьируются в различных странах. Например, в Греции судьи, как и прокуроры, должны регулярно посещать все тюрьмы в пределах своей юрисдикции, чтобы один человек не содержался в тюрьме незаслуженно. Они могут консультироваться и снимать копии с документов, включая тюремные протоколы, приказы о задержании и ордера на арест. Они также могут опрашивать задержанных и выслушивать любые жалобы, которые заключенные могут пожелать изложить. В Сальвадоре судья может посещать исправительные учреждения в тех случаях, когда это необходимо или уместно, и в любом случае - в последние дни января, мая и сентября для проверки наличия соответствующих возможностей и условий жизни, проверки обращения тюремной охраны с заключенными и т.д. Посещающий тюрьму судья вызывает заключенных и сообщает им о дате и месте суда, а также о дате вынесения окончательного решения. Он также заботится о том, чтобы осужденные лица были уведомлены о сроке истечения их тюремного заключения. Согласно закону Кении судья может посещать любую тюрьму в любое время и заносить свои замечания об управлении тюрьмой и обращении с арестованными или задержанными лицами в книгу посетителей, имеющуюся для этой цели. В этой стране органы, осуществляющие посещение тюрем, представляют доклады об обращении и условиях содержания заключенных или задержанных лиц после визита в различные тюрьмы и эти доклады учитываются для улучшения условий в местах заключения. В Ницерии тюрьмы посещает раз в месяц проверяющий судья, председатель Cour d’assises - по крайней мере раз в течение каждого сезона, а другие судьи посещают тюрьмы в тех случаях, когда они считают это необходимым.

98. В некоторых странах, например в Польше, назначаются пенитенциарные судьи, которые вместе с прокурорами осуществляют надзор над законностью предварительного задержания и исполнения наказаний в период заключения. Они могут в любое время посещать исправительные учреждения для инспекции.

99. В некоторых других юрисдикциях инспекция тюрьмы поручается комиссией, которая состоит из судей. Например в Барбадосе, выездной комитет, по крайней мере один член которого должен быть судьей, часто посещает тюрьмы и заслушивает жалобы заключенных. Члены этого комитета могут посещать тюрьмы в любое время и имеют доступ к любому заключенному. В Израиле выездные органы, состоящие из судей и старших должностных лиц министерства юстиции, осуществляют инспекцию каждой тюрьмы один раз каждые два месяца. Они могут потребовать любые отчеты, касающиеся управления и поддержания дисциплины в тюрьмах, могут посещать любое место в тюрьме и встречаться с любым заключенным. Они могут назначать свидетелей и приводить к присяге. По завершении визита они должны занести в специальную книгу замечания, предложения и рекомендации.
100. В некоторых странах, например, в Финляндии инспекция места заключения осуществляется омбудсменом по судебным делам.

101. В Украинской Советской Социалистической Республике в своем 
и еще от 28 февраля 1967 года Президиум Верховного Совета 
Украинской Советской Социалистической Республики утвердил "Положения о комиссиях 
надзора при районных и городских исполнительных комитетах Советов 
депутатов трудящихся в Украинской Советской Социалистической Республике". В статье 6 этих Положений указывается, что одной из основных 
задач комиссии надзора является осуществление постоянного государственно 
венного контроля в целях определения каким образом соблюдается 
предписанный режим и выполняются условия содержания заключенных в 
местах их пребывания.

102. Минимальные стандартные правила предусматривают право заключен 
ных подавать просьбы и жалобы (1) начальнику исправительного завед 
дения, (2) инспектору тюрьмы во время его визитов и (3) центральной 
тюрьменной администрации, судебным властям или другим компетентным 
властям (правила 36). В правилах также говорится, что о разрешенной 
процедуре подачи жалоб, а также о других правах и обязанностях 
заключенных должно сообщаться заключённым в письменной форме (прави 
ло 35).

103. Во многих странах заключенным гарантируется право подавать 
жалобы или петиции начальнику тюрьмы. На Кипре, например, как и в 
других странах, заключенные имеют возможность подавать жалобы или 
просьбы сотрудникам тюрьмы, которые должны сообщаться начальнику 
тюрьмы. В Британе заключенный может в любое время подать устную 
или письменную жалобу начальнику тюрьмы, который заверит такую жало 
бу в специальную регистрационную книгу.

104. Различные законы предусматривают возможность подачи жалоб 
заключенными и нетюремным властям. Например, в Британии заключенные 
могут просить начальника тюрьмы передать жалобу прокурору. В Венгрии 
заключенным разрешается подавать жалобы прокурору. В Румынии про 
куроры и судьи несут ответственность за рассмотрение письменных и 
устных жалоб, поданных задержанными или осужденными лицами. В Ук 
райнской Советской Социалистической Республике в случае нарушения 
прав лиц, приговоренных к заключению, статья 44 Исправительно-тру 
дового кодекса предусматривает, что такие лица имеют право подавать 
жалобы, просьбы и письма в государственные органы, общественные ор 
ганизации и должностным лицам. Жалобы, просьбы и письма осужденных 
лиц направляются в соответствующие органы в соответст вии с процедурой, установленной законом. В этой связи Кодекс со 
держит специальную оговорку в отношении того, что жалобы, просьбы 
и письма, адресованные прокурору, не рассматриваются администрацией 
соответствующего исправительно-трудового учреждения, а передаются 
соответствующим властям в течение 24 часов с момента их поступления.
105. В некоторых странах, например, в Австралии, лицо, жалующееся на жестокое и бесчеловечное обращение, может написать члену парламента или соответствующему министру и добиться парламентского или министерского расследования или другого рассмотрения своего заявления.

106. В некоторых странах, например, в Австралии, жалобы задержанных или заключенных в тюрьму лиц могут дополнительно рассматриваться омбудсменом.

107. В некоторых странах заключенные также имеют право подавать просьбы или жалобы лицам, инспектирующим тюрьмы. Так, в Австралии, судьи или мировые судьи должны регулярно посещать тюрьмы для заслушивания и расследования жалоб заключенных. В Египте судьи и прокуроры, посещающие тюрьмы в целях инспекции, принимают жалобы заключенных.
III. СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ И САНКЦИИ

108. Международный пакт предусматривает, что каждое участвующее в настоящем Пакте государство обязуется а) обеспечить любому лицу, права и свободы которого, признаваемые в настоящем Пакте, нарушены, эффективное средство правовой защиты, даже если это нарушение было совершено лицами, действовавшими в официальном качестве; б) обеспечить, чтобы право на правовую защиту для любого лица, требующего такой защиты, устанавливалось компетентными судебными, административными или законодательными властями или любым другим компетентным органом, и развивать возможности судебной защиты и с) обеспечить применение компетентными властями средств правовой защиты, когда они предоставляются (статья 2 (3)).

A. Процедура прекращения незаконного задержания

109. Можно напомнить, что Международный пакт предусматривает, что каждое арестованное или задержанное по уголовному обвинению лицо в срочном порядке доставляется к судье или к другому должностному лицу, которому принадлежит по закону право осуществлять судебную власть (статья 9 (3)). В Пакте также указывается, что каждому, кто лишен свободы, вследствие ареста или содержания под стражей, принадлежит право на разбирательство его дела в суде, чтобы этот суд мог безотлагательно вынести постановление относительно законности его задержания и распорядиться о его освобождении, если задержание незаконно (статья 9 (4)).

110. Как упоминалось выше (см. пункты 10-26), во многих странах требуется, чтобы арестованное лицо в срочном порядке было доставлено к судье или другому компетентному представителю, который должен принять решение относительно того, следует ли брать под стражу это лицо. При этой первой встрече с судьёй арестованному предоставляется первая возможность оспорить законность своего ареста и/или основания для продолжения задержания.

111. Во многих странах, например, в Федеративной Республике Германии, на той стадии, когда судья выносит решение о содержании под стражей до суда, арестованное лицо имеет право подавать апелляционную против постановления о задержании в соответствии с положениями уголовно-процессуального кодекса.

112. В различных юрисдикциях, во время содержания под стражей до суда задержанное лицо имеет право потребовать от суда или другого компетентного органа рассмотреть вопрос о том, следует ли продолжать содержать его под стражей. Например, по уголовно-процессуальному кодексу Федеративной Республики Германии лицо, содержащееся под стражей и ожидающее суда, может в любое время в течение своего нахождения под стражей попросить судебного рассмотрения вопроса

/*
относительно того, нельзя ли отменить или приостановить действие постановления о содержании под стражей. Если задержанный или его адвокат не представили такого заявления в течение трех месяцев, рассмотрение должно осуществляться ex officio.

II4. В различных странах, например, в Австралии и на Филиппинах, где имеются такие специальные средства защиты как habeas corpus или amparo, лицо, считающее себя незаконно задержанным, может добиваться от суда письменного указания освободить его из-под стражи. Суд требует от ответственных должностных лиц представить перед судом тотчас и немедленно и объяснить причины задержания и вызывает содержащееся под стражей лицо для слушания. Если суд приходит к выводу, что данное лицо задержано незаконно, он предписывает немедленно освободить такого человека. Аналогичным образом Magna Carta Пакта гарантирует защиту habeas corpus для арестованных лиц. Это средство может использоваться сразу после ареста, независимо от тяжести наказания, применяемого за совершенное преступление.

II5. В Эквадоре петиции habeas corpus должны подаваться председателю окружного совета, в округе которого содержится под стражей такое лицо.

II6. В некоторых странах, например, в СССР, где надзор за строгим соблюдением всех законов осуществляется прокурором или в соответствие с его санкцией, законность и обоснованность задержания контролируется этой властью. Например, закон Венгрии о проверке отделом прокурора законности расследования предусматривает обеспечение прокурором того, чтобы ни одно лицо не было лишено своих личных свобод и не подвергалось незаконным лишениям или ограничениям своих прав или плохому обращению. Он осуществляет контроль над законностью задержания. Подследственный или его адвокат могут в любое время подать жалобу прокурору. Прокурор до суда также должен проверять законность задержания, ex officio, по крайней мере один раз в месяц.

В. Исключение незаконно полученных признаний

II7. Как отмечалось выше (см. пункты 54-66), во многих странах в целях предотвращения использования следственными органами неподобающих методов допроса, из показаний исключается признание, если оно получено во время допроса в результате физического или психического принуждения или с помощью других несоответствующих методов.
В некоторых странах, например, в Японии, признание не включается в показания, если считается, что оно было получено при обстоятельствах, носящих принудительный характер, независимо от того, подвергался ли в действительности подозреваемый физическому или моральному принуждению. Согласно конституции Филиппин признание исключается, если оно получено в нарушение права хранить молчание, права на адвоката и/или права подозреваемого располагать информацией о своих правах, даже в тех случаях, когда насилие, угроза или другие неподходящие методы не используются при расследовании.

II8. В некоторых системах закон предусматривает отмену или прекращение судами судопроизводства, которое лишено юридической силы в результате несоблюдения определенных прав арестованного или задержанного лица, например, несообщение ему о предъявленном обвинении, непредупреждение его о его праве хранить молчание и пользоваться юридической помощью.

С. Гражданские средства и компенсация государства

II9. Международный пакт предусматривает, что каждый, кто был жертвой незаконного ареста или содержания под стражей, имеет право на компенсацию, обладающую исковой силой (статья 9 (5)).

II10. В некоторых странах, например, в Индонезии, Иране, Нигере и Швеции, лицо, которое подверглось пыткам или другому жестокому обращению или права которого были нарушены полицией или другой государственной властью, может, при определенных условиях, предъявить в суде соответствующему государственному служащему требование о возмещении убытков, понесенных им в ходе гражданского судопроизводства. В Австралии, например, может быть начато гражданское судопроизводство в связи с оскорблением или ошибочным заключением в тюрьму, если доказано наличие незаконного намерения со стороны соответствующего должностного лица. В Ливане в соответствии с Законом о создании внутренних сил безопасности сотрудники этих внутренних сил безопасности несут ответственность за нанесенный гражданский ущерб, если они не действуют в соответствии с законоположениями, касающимися задержания или ограничения свобод. Согласно гражданскому кодексу Филиппин государственный служащий или сотрудник, который прямо или косвенно препятствует осуществлению прав и свобод другого лица, отменяет, нарушает их или каким-либо образом затрудняет или ограничивает их применение, включая свободу от произвольного или незаконного задержания, право на адвоката, право быть информированным о характере и причине обвинения, свободу от насилиственного признания своей вины и свободу от жестокости и необычного наказания, несет ответственность перед жертвой за нанесенный гражданский ущерб.
I21. В Японии, согласно Положениям о компенсации подозреваемому лицу или согласно Уголовному закону о компенсации, в тех случаях, когда становится очевидным до вынесения обвинения, что лицо, незаконно арестованное или содержавшееся под стражей, не совершало преступления или когда такое лицо преследовалось судебным порядком, однако судом не было признано виновным, оно имеет право получить компенсацию от государства в пределах, установленных законом, независимо от того, существует ли преступное намерение или преступная небрежность со стороны соответствующего государственного служащего. В этой стране также в том случае, если государственный служащий, осуществляющий государственную власть, нанес ущерб лицу умышленно или по небрежности при выполнении своих обязанностей, государство обязано компенсировать ущерб в соответствии с государственным законом о возмещении, при условии наличия права требовать в определенных обстоятельствах компенсации от соответствующего государственного чиновника.

I22. В Украинской ССР в Гражданском кодексе отмечается, что соответствующие государственные органы несут основную ответственность за компенсацию в случае и в пределах, специально предусмотренных законом, вследствие ущерба, вызванного неправильным поведением служащих учреждений, ответственных за проведение расследования, предварительное дознание, судебное преследование и суд.

D. Дисциплинарные санкции

I23. В большинстве стран в случае нарушений прав арестованных или задержанных лиц со стороны расследующего органа к соответствующему государственному служащему могут быть применены дисциплинарные меры властями, перед которыми он несет ответственность. Например, в Финляндии, в случае незаконной практики и нарушения административных положений со стороны служащего, к данному служащему могут быть применены административные дисциплинарные меры, которые включают в себя штраф и предупреждение. В Нидерландах, согласно Положениям о гражданской службе, регулирующим деятельность городской полиции и национального полицейского корпуса, полицейский чиновник, который не действует в соответствии со статьями, запрещающими использование незаконных методов расследования, может быть подвергнут дисциплинарному наказанию.
E. Уголовные санкции

I24. Пытки и жестокое, бесчеловечное или унижающее человеческое достоинство обращение являются уголовными преступлениями в всех странах, по которым имеется информация. Помимо таких преступлений, как убийство, непредумышленное убийство, оскорбление действием, незаконный арест и задержание, лишение свободы, принуждение и незаконная угроза, за которые может быть наказано любое виновное лицо, в уголовных кодексах многих стран предусматриваются конкретные виды преступлений, имеющие форму особых преступлений, либо форму тяжелых видов обычных преступлений, за которые должны наказываться только полицейские служащие, прокуроры, тюремные надзиратели и другие компетентные государственные служащие. В Эквадоре, Иране, Ливане и Судане, как и в других странах, государственные служащие, включая полицейских чиновников, которые подвергают аресту или задержанию какое-либо лицо, зная, что они не имеют на это права, наказываются в соответствии с конкретными уголовными статьями. В Иране и Нигере существуют специальные положения, наказывающие тюремных надзирателей, которые принимают заключенного без ордера или решения суда. В Эквадоре и Ливане считается преступлением, если полицейские чиновники незаконно отказываются представить компетентному судье лицо, содержащееся у них под стражей.

I25. В различных странах, например Венгрии, Ливане, СССР, существуют специальные уголовные положения, предусматривающие наказание за получение признаков и других доказательств путем угроз и других незаконных методов. Аналогичным образом, в Дании наказывается использование незаконных методов с целью получения признания или доказательств. По Уголовному кодексу Украинской Советской Социалистической Республики получение доказательств силой рассматривается как серьезное преступление. Получение доказательств в ходе допроса незаконными методами со стороны сотрудника, ведущего расследование или осуществляющего предварительное дознание, наказывается заключением под стражу на срок до трех лет. Принуждение лица к даче доказательства, сочетаемое с использованием силы или унижением допрашивающего лица, наказывается заключением под стражу на более длительный период.

I26. В ряде стран, например Бельгии, Эквадоре, Египте, Иране, Кувейте, Румынии, применение государственными служащими пыток к заключенным и плохое с ними обращение наказуется особо. Например, согласно уголовному кодексу Бельгии, если арестованный или задержанный подвергается физическим пыткам, то виновный наказывается заключением в тюрьму на срок не менее десяти, но не более пятнадцати лет. Уголовный кодекс Египта предусматривает наказание заключением в тюрьму на срок не менее трех, но не более десяти лет для государственных служащих, которые подвергают обвиняемого пыткам. В том случае, если такое обращение влечет за собой смерть обвиняемого, то может быть назначено наказание, применимое к преступлению за преднамеренное убийство.

/...
I27. В некоторых странах, например в Иране, Нигере и Того, государственные службы могут наказываться, если они отклоняют или не дают ход законным жалобам, пытаясь установить незаконные и произвольные условия содержания в тюрьме.

I28. В соответствии с законами, по которым наказываются государственные служащие за совершенные ими конкретные преступления, предусмотренные акции обычно являются более строгими, чем наказания, применимые к преступлениям, совершенным частными лицами. Например, в Федеративной Республике Германии служащих, причиняющих телесные повреждения при отправлении своих функций, может быть заключен в тюрьму на срок до пяти лет, в то время как обычный преступник за аналогичные действия может быть приговорен к тюремному заключению на срок, не превышающий трех лет. В Нидерландах государственный служащий, признанный виновным в совершении любого преступления, подрывающего тем самым его служебный долг или оскорбляющего его должностное положение, подлежит более тяжкому наказанию, которое превышает на 1/3 максимальный штраф или срок заключения, предусмотренный для обычных преступников.

I29. В некоторых странах, например в Эквадоре, Иране и Мадагаскаре, осуждение государственного служащего за незаконные действия может повлечь за собой лишение гражданских прав и/или временнное увольнение с государственной службы. В Финляндии должностное лицо, виновное в каком-либо незаконном поведении или в нарушении административных положений, что равноценно недостойному поведению, может быть подвергнуто специальному наказанию для правительственных служащих, в том числе предупреждению и увольнению или временному отстранению от их обязанностей.

I30. В Швеции, если лицо утверждает, что оно подвергалось пыткам или другому жестокому обращению, то его утверждения могут быть представлены на рассмотрение прокурора для проведения расследования. Если прокурор решает не предпринимать судебного расследования, то потерпевшее лицо может самое начать в суде уголовное расследование. Аналогичным образом, в Финляндии лицо, подвергшееся обращению, которое нарушает закон и административные положения, имеет право, при определенных обстоятельствах, само обратиться в суд для проведения уголовного расследования.

I31. В некоторых странах лицо, подвергшееся плохому обращению со стороны государственных служащих, может, в качестве общего правила процедуры, совместно представлять жалобу о нарушении уголовного права и представлять иск за нанесенный ущерб (constitution de partie civile), что заставляет компетентные власти начать судебное расследование и расследовать преступление.

I32. Например, в соответствии с уголовным кодексом Японии в том случае, когда прокурор не преследует в судебном порядке преступление,
совершенное государственными служащими, и, если жертва или соответствующее лицо не удовлетворены решением прокурора не начинать судебного преследования, они могут обратиться с заявлением в суд о рассмотрении данного дела в суде, и такой суд может по своему усмотрению передать дело другому суду.

133. Например, в Японии существует орган, именуемый Контролем за обвинением, состоящий из одиннадцати членов, избираемых премьером из числа граждан, полностью независимых от канцелярии прокурора; этот орган рассматривает дела, по которым прокурор решил не предпринимать судебного преследования, в том числе и за преступления, совершенные государственными служащими, и направляет письменную рекомендацию о данном деле главному прокурору соответствующей канцелярии окружного прокурора.

F. Омбудсман

134. В некоторых странах, например в Австралии и в скандинавских странах, омбудсман (уполномоченный парламента) имеет право осуществлять контроль за деятельностью судебных или административных органов. В Швеции лицо, считающее, что с ним плохо обращался государственный служащий, тюремный надзиратель или любые другие государственные должностные лица, может подать жалобу парламентскому омбудсману, который затем расследует данное дело и, если возникает необходимость, принимает соответствующее решение. В Финляндии в инструкциях парламентского омбудсмана конкретно говорится о том, что омбудсман забочен о том, чтобы судьи и другие должностные лица действовали в соответствии с законами и указами. Обязанность омбудсмана состоит в том, чтобы принимать соответствующие меры в тех случаях, когда судья или другое должностное лицо при исполнении своих служебных обязанностей были уличены в обмане, престрастности, вопиющей халатности, нарушениях прав рядового гражданина или когда такой служащий превысил свою юрисдикцию.
ЧАСТЬ ВТОРАЯ
ЗАМЕЧАНИЯ И КОММЕНТАРИИ ПРАВИТЕЛЬСТВ ПО СТАТЬЯМ 24-27
ПРОЕКТА ПРИНЦИПОВ О СВОБОДЕ ОТ ПРОИЗВОЛЬНОГО АРЕСТА И
СОДЕРЖАНИИ ПОД СТРАЖЕЙ

135. Правительства, которые направили свои замечания, в целом согласны с концепциями, образующими основу статей 24-27 проекта принципов. Правительством Эквадора и Филиппин было указано, что статьи 24-27 проекта принципов о свободе от произвольного ареста и содержания под стражей соответствуют положениям Всеобщей декларации прав человека и Международного пакта о гражданских и политических правах. Правительство Швеции считает, что статьи 24-27 проекта принципов представляют собой ценный попытку улучшить условия заключенных. Однако представляет, что в некоторых отношениях эти правила должны быть немного более гибкими. В противном случае, даже те некоторые государства, которые они выдвигают весьма надежную правовую защиту для заключенных, будут испытывать трудности в применении правил во всех их деталях.

136. Некоторые правительства считают, что требуется дальнейшее изучение сферы статей и ряда детальных положений.

Статья 246/

"1. Ни один арестованный или содержащийся под стражей не должен подвергаться физическому или психическому принуждению, пыткам, насилию, угрозам или влияниям какого бы то ни было рода, обману, хитростям, обманчивым внушениям, продолжительным допросам, гипнозу, воздействию наркотиков или любых других средств, способных нарушать или ослабить свободу его действий или решений, его память или его способность суждения.

2. Любое заявление его, вызванное применением какого-либо из упомянутых выше запрещенных методов, а также любое полученное таким образом доказательство не должно допускаться в качестве доказательства против него на любой стадии производства дела.

6/ Статья 7 Пакта гласит: "Ни кто не должен подвергаться пыткам или жестоким, бесчеловечным или унижающим его достоинство обращением или наказанием. В частности, ни одно лицо не должно без его свободного согласия подвергаться медицинским или научным опытам".

/...
3. Ни одно признание или допущение арестованного или содержащегося под стражей не может быть использовано в качестве доказательства против него, если оно не сделано добровольно в присутствии его адвоката и перед судьей или другим должностным лицом, которому надлежит по закону право осуществлять судебную власть".

Замечания и комментарии

137. Правительства Австралии, Кипра, Федеративной Республики Германии и Японии заявили, что они согласны с положениями этой статьи в целом.

Пункт 1

138. Правительства Федеративной Республики Германии, Венгрии и Польши указали, что положения пункта 1 статьи 24 соответствуют их правовым системам.

139. Правительство Барбадоса считает, что пункт 1 статьи 24 можно до некоторой степени широко толковать, потому что слова "ни один арестованный или содержащийся под стражей не должен подвергаться физическому принуждению, ... способного нарушить ... свободу его действий" можно толковать как запрещающие все средства содержания под стражей.

140. Согласно ответу правительства Израиля желательно включить после слов "не должен подвергаться" слова "без его согласия", поскольку вызывает сомнение, всегда ли на практике гипноз и воздействие наркотиков имеет тенденцию ослаблять память и способность суждения, и список нарушительных видов практики оставляется открытым словами "любых других средств". Согласно этому же ответу также представляется, что не следует включать слова "свободу его действий", поскольку сам факт ареста или содержания под стражей будет являться нарушением предусматриваемого принципа. Правительство Польши считает, что принцип, согласно которому арестованные лица не должны подвергаться какому-либо принуждению, требует дальнейшего улучшения в отношении редакции. Необходимость применения принудительных мер по отношению к подозреваемому с целью доставки его в учреждение, осуществляющее выполнение закона, ареста скрывающегося подозреваемого, конфискации указанных предметов и т.д. - всего этого нельзя избежать и это необходимо принимать во внимание.

141. Что касается термина "продолжительный допрос", то правительство Польши предлагает добавить, что это касается преднамеренного продолжительного допроса.
I42. Правительство Сальвадора считает, что существует необходимость в перечислении юридических последствий нарушения положений пункта 1.

Пункт 2

I43. Правительство Венгрии считает, что принцип, содержащийся в пункте 2 статьи 24, является правильным.

I44. По мнению правительства Израиля, по-видимому, не имеется достаточных оснований для исключения всех доказательств, полученных в результате использования запрещенных методов; должны быть исключены только такие доказательства, которые непосредственно вменяют что-либо в вину данному лицу.

Пункт 3

I45. Что касается пункта 3 статьи 24, то, как было предложено Украинской Советской Социалистической Республикой, с целью усиления гарантий прав обвиняемого необходимо добавить следующее предложение в конце этого пункта: "Признание обвиняемого может быть использовано в качестве доказательства только при подтверждении этого признания совокупностью имеющихся по делу доказательств".

I46. Правительства Японии, Польши и Румынии выразили оговорки относительно, в основном, требования о присутствии адвоката.

I47. По мнению правительства Японии, термин "в присутствии его адвоката" является излишним в Японии, потому что многие другие положения, стоящие на охране прав подозреваемого или обвиняемого лица на всех этапах уголовной процедуры, применяются эффективным образом.

I48. Правительство Польши считает чреватым серьезными последствиями принцип, согласно которому признание арестованного лица не может быть использовано в качестве доказательства против него самого, если только оно не делается в присутствии адвоката.

I49. Правительство Румынии считает, что пункт 3 статьи 24 необходимо читать следующим образом: "Признание или разрешение (согласие) какого-либо арестованного или задержанного лица не может быть использовано в качестве доказательства против него, если только речь не идет о добровольном акте, выполненном перед прокурором, судьей или другой властью, обличенной на основании закона правом выполнять судебные функции, и только в той мере, в которой они соответствуют фактам и обстоятельствам, вытекающим из всех относящихся к делу доказательств".

/...
I50. Правительства Барбадоса, Сальвадора, Вентрии и Свазиленда выразили оговорки в отношении ряда аспектов принципа, изложенного в пункте 3.

I51. По мнению правительства Барбадоса, требование о том, что ни одно признание или допущение не должно быть использовано в качестве доказательства, если только оно не сделано в присутствии адвоката или перед судьей, не является обязательно обременительным ввиду того факта, что в соответствии с "правилами судей", как только полицейский имеет доказательства, которые дают ему разумные основания для того, чтобы подозревать, что какое-либо лицо совершило нарушение закона, он обязан сделать предупреждение обвиняемому. Это предупреждение заключается не в том, что он обязан что-нибудь сказать, а в том, что он говорит, может быть записано и использовано в качестве доказательства. Правительство Барбадоса считает, что на практике будет получено мало признаний в присутствии адвоката, поскольку совет адвоката, как правило, будет заключаться в том, чтобы обвиняемый не делал признания. Сама официальная обстановка в результате присутствия судьи не способствует даже правдивых показаний. По мнению правительства Барбадоса, заявления, сделанные обвиняемым немедленно после того, как он арестован, такие как обещание возвратить товары, если ему будет предоставлена возможность выйти на свободу, будут исключаться в соответствии с пунктом 3 статьи 24.

I52. Правительство Сальвадора считает нецелесообразным указывать в декларации принципов конкретные обстоятельства, в которых лицо, подвергающееся судебному процессу, должно сделать свое предварительное заявление. Такие обстоятельства должны быть скорее определены внутренним законодательством каждой страны. По этой причине правительство считает, что пункт 5 статьи 24 должен быть опущен и что статья 24 проекта принципов должна быть составлена следующим образом:

1. Ни один арестованный или содержащийся под стражей, какими бы ни были мотивы его задержания, не может подвергаться физическому или психическому принуждению, пыткам, обману, воздействию наркотиков или каким бы то ни было хитростям, которые могли бы нарушить или ослабить свободу его действий или решений. Нарушение этого влечет за собой уголовную ответственность за преступления или нарушения, которые будут иметь место в результате таких актов.

2. Заявление или признание арестованного или содержащегося под стражей лица, полученное при помощи одного из средств, о которых говорится в предыдущем пункте, не должно быть использовано в качестве доказательства в данном судебном разбирательстве".

/...
153. Правительство Венгрии считает, что пункт 3 выражает правильную цель, однако ее форма представляется весьма жесткой. Участие адвоката, по его мнению, должно быть, конечно, допустимым во всех случаях, а в некоторых случаях участие адвоката должно быть обязательным. Однако в тех случаях, когда помощь адвоката не является обязательной, было бы неоправданным требовать присутствия адвоката, с тем чтобы позволить использовать признание в качестве доказательства. Оптимальная гарантия может быть обеспечена путем применения принципа, согласно которому суд может основывать свое окончательное решение только на доказательствах, непосредственно рассмотренных на суде. Также весьма важно обеспечить такое положение, при котором подсудимый и его адвокат имели бы право на всех этапах судебного разбирательства и в ходе судебного процесса вносить предложения и делать замечания в отношении доказательства. Правительство Венгрии считает, что эти принципы также имеют силу в других областях и что их пересмотр в связи с принципами свободы от произвольного ареста или содержания под стражей представляется излишним. Поскольку пункты 1 и 2 статьи 24 закрепляют наиболее важные принципы удовлетворительным образом, то правительство Венгрии предлагает опустить пункт 3.

I5/4. Правительство Свазилинда считает, что пункт 3 статьи 24 зачастую не соблюдается и что он не соответствует в полной мере законам Свазилинда.

Статья 25

"Нельзя требовать, чтобы кто бы то ни было обвинял сам себя. До рассмотрения дела или допроса арестованного или содержащегося под стражей он должен быть информирован о своем праве отказаться от каких бы то ни было заявлений".

2/ Статья I4 (3) (g) Пакта гласит: "3. Каждый имеет право при рассмотрении любого предъявляемого ему уголовного обвинения как минимум на следующие гарантии на основе полного равенства: ... (о) не быть принуждаемым к даче показаний против самого себя или к признанию себя виновным".
Замечания и комментарии

155. По мнению правительства Израиля, первое предложение этой статьи составлено весьма широко. Например, в финансовых вопросах обычной практикой является просьба сделать заявление о финансовых делах, которое может оказаться доказательством вины. И было бы неправильно делать обязательным соображение о праве отказать в делать какое-либо заявление.

156. Замечание правительства Финляндии заключается в следующем: представляется весьма противоречащим обязывать, под угрозой уголовного наказания, жертву преступления и свидетелей говорить истину и в то же самое время фактически поощрять подозреваемое в преступлении лицо скрывать истину или говорить ложь. Более того, правительство Финляндии считает, что второе предложение этой статьи является весьма категоричным и весьма благоприятным для лиц, подозреваемых в совершении преступления.

157. Согласно мнению правительства Сальвадора, арестованное или содержащееся под стражей лицо не имеет права отказать в делать заявление, поскольку такой отказ указывает на отсутствие уважения к допрашивающей его власти или неподчинение ей. Это правительство предлагает опустить статью 25 из проекта принципов по этой причине, а также в связи с тем, что принцип, согласно которому "нельзя требовать, чтобы кто бы то ни было обвинял сам себя", уже включен в пункт 2 статьи 24.

158. Правительство Румынии указало, что его отношение к статье 25 определяется принципами кодекса уголовной процедуры. Согласно этим принципам, допрос обвиняемого или содержащегося под стражей лица должен быть обязательным, и его цель должна заключаться в поисках истины фактов и обстоятельств дела. Это не исключает права обвиняемого отказаться делать какое-либо заявление. Принуждение, насилие, угроза или хитрости любого рода, вводящие в заблуждение предложения и другие принудительные меры не только запрещены, но и наказуемы.
Однако искреннее участие обвиняемого в актах судебного следствия, которое его касается непосредственно, является в его интересах, поскольку искреннее отношение заинтересованного лица в ходе процесса, его искреннее изложение фактов могут представлять собой согласно уголовной процедуре в Румынии смягчающие обстоятельства. Поэтому правительство этой страны предлагает следующую редакцию статьи 25: "Никто не может быть принужден давать признание против самого себя. Каждому арестованному или содержащемуся под стражей лицу перед тем, как быть выслушанным или допрошенным, сообщается о его правах в ходе процедуры, о его законных интересах, в целях получения истины, правильного установления факта совершения правонарушения и ведения справедливым образом уголовного процесса".
"Арестованный не должен оставаться под полицейским арестом после привода к компетентному органу власти, как это предусмотрено в статье 10 8/. Должностные лица, ответственные за его содержание под стражей, должны быть совершенно независимы от органов власти, производящих расследование".

Замечания и комментарии

159. Были представлены заявления, согласно которым законодательства Федеративной Республики Германии, Венгрии, Польши и Швеции соответствуют принципам, изложенным в этой статье.

160. Правительство Финляндии заявляет, что в соответствии с основной нормой права, изложенной в Акте о предварительном содержании под стражей, любое лицо, чье содержание под стражей было приказано по подозрению в совершении преступления, должно быть немедленно переведено в обычную тюрьму. Тем не менее, поскольку следствие по уголовному преступлению со стороны полиции часто продолжается после такого перевода, а число тюрем невелико и расстояния между ними большие, ход расследования может из-за этого неоправданно замедлиться и усложниться, если полиция будет вынуждена постоянно совершать поездки между тюрьмой и их учреждениями. Поэтому в законах указывается, в дополнение к главному правилу, что, когда это необходимо для установления фактов дела, власти, которые приняли решение о содержании под стражем, могут приказать содержать задержанное лицо под стражей в других соответствующих местах, а не только в обычной тюрьме, в течение периода, не превышающего срока времени, необходимого для того, чтобы суд начал расследование этого дела. Принимая во внимание эти обстоятельства, правительство Финляндии считает, что к статье 26 необходимо добавить оговорку, разрешающую на небольшой период времени сделать исключения при особых обстоятельствах, о которых говорилось выше, необходимые к главному изложенному правилу.

161. Правительство Японии заявляет, что в Японии полицейское заключение используется в качестве заменителя арестного дома. Ввиду сложившегося положения в отношении тюремных помещений в настоящее время невозможно отменить эту систему полностью. Однако ввиду фактического действия этой системы и наличия многих правовых положений, отражающих права человека, в Японии считается излишним иметь положение, изложенное в статье 26.

8/ Статья 10 (1) пакта гласит: "Все лица, лишенные свободы, имеют право на гуманное обращение и уважение достоинства, присущего человеческой личности".
I62. По мнению правительства Израиля, на практике невозможно, чтобы во многих правовых системах, особенно обвинительных, тюремные служащие в полной мере зависели от органов следствия.

I63. По мнению правительства Таиланда, принцип, выраженный во втором предложении статьи 26, может иметь как положительное, так и отрицательное последствие. Преимущества непередачи полномочий по расследованию и содержанию под стражей одним и тем же властям заключаются в том, что лица, находящиеся в тюрьме, таким образом защищены от злоупотреблений со стороны органов следствия. С другой стороны, взаимная независимость тюремных властей и следственных органов может до некоторой степени препятствовать осуществлению следствия. Расследование идет гладко и эффективно, когда не требуется разрешения от тюремных властей всегда в случае необходимости допросить задержанных лиц.

I64. Правительство Сальвадора предложило следующую редакцию статьи 26 проекта принципов с тем, чтобы конкретно охватывать как мужчин, так и женщин: "Когда задержанное лицо было передано в распоряжение власти, которая должна его судить, оно не может оставаться во власти ни одного из общественных органов порядка, а должно находится под стражей в месте, которое будет указано судебными органами, в соответствии с тем, что предписывает соответствующее внутренное законодательство".

Статья 27

"1. Поскольку предварительное заключение не является наказанием, введение каких бы то ни было ограничений или стеснений, не вызываемых требованиями расследования или поддержания порядка в месте содержания под стражей, а также введение любого стеснительного режима должны быть запрещены.

2. Режим, установленный для арестованных или содержащихся под стражей, независимо от того, находятся ли они в полицейском или тюремном заключении, не должен быть менее благоприятным, чем режим, предусмотренный в "Минимальных стандартных правилах режимов для заключенных".

3. Судебными властями должны быть назначены инспектора для надзора над всеми местами содержания под стражей и для представления докладов об управлении этими местами заключения и о режиме, которому в них подвергаются арестованные и содержащиеся под стражей".

/.../
Замечания и комментарии

165. Правительства Кипра, Федеративной Республики Германии, Венгрии, Японии, Таиланда заявили, что они согласны с положениями настоящей статьи. Конкретно правительство Кипра считает, что лицам, находящимся в заключении, должны предоставляться все средства, для того чтобы они увидели своих адвокатов, были осмотрены докторами по своему выбору и имели возможность представлять жалобы, если с ними предположительно плохо обращаются или они испытывают другого рода трудности или излишние ограничения, находясь под стражей.

Пункт 1

166. По мнению правительства Швеции, пункт 1 статьи 27 составлен таким образом, что он представляется весьма ограничительным для полномочий компетентных властей. Например, в шведском праве разрешаются некоторые ограничения с тем, чтобы задержанное лицо, находясь под стражей, не могло планировать или осуществлять преступную деятельность за пределами места заключения, а также чтобы предотвратить его побег. Вот те вопросы, которые предположительно должны рассматриваться в отношении поддержания порядка на месте содержания под стражей. Если этому пункту дается такое широкое толкование, то Швеция считает его приемлемым.

167. Правительство Кении считает, что положение этого пункта является просто заявлением намерения, поскольку, как только подозреваемый остается в заключении, он, совершенно очевидно, находится под стражей.

Пункт 2

168. Что касается пункта 2 статьи 27, то правительство Польши заявляет, что "Минимальные стандартные правила режимов для заключенных" соблюдаются в польском праве. Оно считает, что возможно некоторое отклонение от правил. Например, медицинское лечение арестованных лиц в Польше осуществляется за счет государства. Еда также обеспечивается за счет государства.

169. Правительство Швеции считает полезным, что в пункте 2 сделана ссылка на нормы, установленные "Минимальными стандартными правилами режимов для заключенных". Однако, по мнению правительства Швеции, эти правила только отображают, на основе общего консенсуса современного мышления и основных элементов самых удовлетворительных современных уголовных систем, то что является общепринятым как хорошая практика при обращении с заключенными и руководстве этих институтов. На этой основе представляется целесообразным позволить правительствам делать некоторые отклонения от правил, при условии, конечно, что такие отклонения не подразумевают по существу более худший режим по сравнению с режимом, изложенным в "Минимальных стандартных правилах режимов для заключенных". В этой связи правительство Швеции
напоминает, что Комитет министров Европейского совета в 1973 году принял пересмотренный текст "Минимальных стандартных правил режимов для заключенных", который был разработан в целях согласования текста Организации Объединенных Наций с потребностями политики в области современного уголовного права и укрепления его эффективного применения в государствах, являющихся членами Европейского совета.

I70. Правительство Сальвадора предлагает следующую редакцию в целях расширения сферы этого пункта:

"2. Режим, который должен предоставляться задержанному или заключенному, независимо от того, находится ли он во власти какого-либо органа обеспечения порядка или в заключении в исправительном заведении, должен быть не менее благоприятным, чем установленный в "Минимальных стандартных правилах режимов для заключенных".

Пункт 3

I71. Что касается пункта 3 статьи 27, то правительство Венгрии заявляет, что оно предлагает изменить редакцию этого пункта, с тем чтобы учитывать правовые системы социалистических стран в целом и правовую систему Венгрии, в частности. В соответствии с этим законодательством, обязанности, упомянутые в пункте 3, осуществляются департаментом прокурора. Прокурор действует не только как государственный обвинитель, но и как власт, которой поручено наблюдение за законностью судебного разбирательства. Когда они осуществляют функции наблюдения за законностью предварительного содержания под стражей, то имеются гарантии, которые в этой связи делают их действия подобными действиям инспекторов, назначаемых судом, о которых говорится в пункте 3 статьи 27.

I72. В Финляндии инспекция мест заключения не осуществляется судебными властями, о которых говорится в статье, а в дополнение к полицейским властям, главным судьям, и, в некоторых случаях, канцлером юстиции. Поэтому правительство Финляндии считает, что этот принцип является правильным, однако ссылка на судебные власти должна быть изменена с тем, чтобы, например, она имела следующее содержание: что инспектора должны выбираться среди властей и официальных лиц, а не среди официальных лиц мест заключения.

I73. Точно так же в ответе Швеции указывается, что право Швеции не соответствует принципу, изложенному в пункте 3. Что касается ряда мест заключения, находящихся под властью полиции, то наблюдение осуществляется Национальным полицейским советом, в то время как национальная тюремная администрация занимается осуществлением наблюдения над всеми другими местами заключения. Кроме того, как уполномоченный парламента, так и канцлер юстиции осуществляют функции наблюдения в отношении мест заключения в Швеции. По любому злоупотреблению или ошибке администрации мест заключения в отношении обращения с арестованными или задержанными лицами, безусловно, сразу принимается решение,
иногда этот вопрос передается государственному обвинителю для следствия и затем — суду для судебного расследования. Эти гарантии являются надлежащими, и в настоящее время не предусматривается замены нынешней системы системой, соответствующей предложениям, содержащимся в пункте 3.

I74. По мнению правительства Израиля, практически невозможно судебным властям назначать инспекторов для всех мест заключения, включая полицейские участки. Оно считает, что положения израильского законодательства в этом отношении являются достаточными для обеспечения надлежащего режима заключенных лиц в тюрьмах. Иногда могут иметь место случаи, когда эти положения необходимо распространять на полицейские участки, за исключением тех случаев, когда согласно правилам лица содержатся в таких местах непродолжительный период и когда в крупных полицейских участках наблюдение со стороны судьи обеспечивается постоянно в течение рабочего дня.

I75. Ввиду того факта, что, согласно законодательству различных стран, инспекция и наблюдение в местах заключения осуществляется различными властями, Украинская ССР предложила заменить слова "судебные власти" словами "компетентные власти".